

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 606.

Oviedo, viernes 19 de junio de 1925

10 Céntimos

## CRÓNICA DE PARIS

### Un sermón sobre la penitencia de Caillaux

Si durante los seis días de la semana, los ministros deben hacer frente a un trabajo abrumador, no por eso descansan, el domingo, como lo exigiría la lógica y el buen sentido, sino que dedican el día, generalmente consagrado al reposo, a la dura tarea de pronunciar sendos discursos políticos defendiendo sus proyectos y calentando el entusiasmo de los electores. Desde unos años a esta parte se ha generalizado, en efecto, la costumbre de que los miembros del Gobierno, convertidos en verdaderos autómatas, no puedan disfrutar del descanso concedido al humilde barrendero y tengan que pasarse sus días de fiesta en el ferrocarril preparando el discurso que obligatoriamente han de pronunciar aquel día, a veces, a mil kilómetros de la capital, para inaugurar un monumento; o bien presidir cualquier ceremonia, esclavos, sumisos ante una fantasía cualquiera nacida en el cerebro antojadizo del dómine moderno, el elector rey.

Siguiendo la tradicional costumbre, solemos leer en los periódicos páginas enteras consagradas cada lunes al relato de aquellos torneos oratorios. Su lectura no es inútil. Con ellas damos cuenta de los proyectos, de las ideas de los directores de la política del momento y más de una lección provechosa podemos sacar de su razonado estudio.

El domingo último no podía faltar a la regla y hemos tenido el discurso de Monzie, ministro de Instrucción pública, en Cahors; los del ministro del Trabajo y de los Trabajos públicos en París, el de Herriot en Lons-le-Saulnier, el de Loucheur en Roubaix, el de Caillaux en Beauvais, sin hablar de los de Painlevé, presidente del Consejo en Fez y en Rabat.

De todos aquellos torrentes de elocuencia, analicemos únicamente las palabras pronunciadas en Beauvais por Caillaux, palabras que, sin ninguna clase de duda, han sido las más comentadas de todas las que se pronunciaron en aquella ocasión.

Caillaux es actualmente, como todos saben, el ministro de Hacienda; lo que esto significa en los momentos presentes, bastante lo indican las alarmas y las inquietudes que tantos sienten al hablar de la cuestión financiera. Caillaux ha sido llamado a ocupar aquel puesto eminente por la amistad de sus amigos políticos y también en consideración del nombre que supo crearse como hacendista experto y habilidoso; ha sido en cierto modo, para la Hacienda francesa, el cirujano *in extremis*.

Conocida la trágica situación del Tesoro francés, se comprenderá fácilmente la ansiedad con que todos esperan los actos del nuevo ministro y el descontento que muchos no ocultan al ver que, en los dos meses que lleva desempeñando el puesto de Gran Tesorero, el antiguo condenado del Senado no ha logrado que se mejore la situación y que, por el contrario, el franco ha bajado de modo apreciable en los mercados extranjeros.

A pesar de todo, en el discurso de Beauvais, Caillaux se ha mostrado optimista, a condición de que todos los ciudadanos cumplan con su deber. "Aún es tiempo de salvar el buque que se inclina hacia el abismo—ha dicho—; pero para ello es indispensable el doble espíritu de sacrificio y de disciplina".

Su discurso, desde ese punto, podía intitularse un verdadero "Sermón sobre la Penitencia".

Sus palabras no fueron sino para reclamar de todos los mayores sacrificios. Ha llegado la hora de la gran penitencia económica y financiera. No sólo los favorecidos de la fortuna han de sacrificarse privándose de placeres y de lujos para ayudar a salvar el

patrimonio; también—obligación muy triste—los pequeños y los humildes han de renunciar a mejoras que les eran debidas; las reivindicaciones más legítimas deberán abandonarse por algún tiempo, ya que los proyectos de ley dispendiosos no pueden llevarse a cabo más que en una nación dotada de una Hacienda libre y poderosa. Lo cual no es el caso de Francia. Nada duradero, nada consistente puede hacerse en un país en que las rentas, el capital de los ciudadanos tienen que sufrir las oscilaciones constantes del desorden financiero.

La hora decisiva ha llegado, repitió varias veces Caillaux. La nación debe reducir su tren de vida, poniéndolo en armonía con sus ingresos. Hay que desengañarse; son puras utopías todos los remedios maravillosos; no hay magia financiera que pueda preservar de la rigurosa necesidad de los sacrificios cotidianos.

Pero, para obtener de la nación los sacrificios y el espíritu de disciplina, indispensables a los ojos del ministro de Hacienda en estos momentos, ¿no convendría, ante todo, abolir todas las malas pasiones?

Y éste no es, ciertamente, el método que emplea el señor Caillaux. Hombre de izquierda, condenado por sus iguales como traidor a la Patria, pero rehabilitado y colocado en un pedestal por los hombres de izquierda, Caillaux ha hecho en Beauvais una profesión de fé cartelista, declarando desde las primeras palabras que, "la izquierda debe aparecer al país como el grande, como el único

partido nacional, que tiene la certidumbre de representar las aspiraciones nobles de la nación". A ese partido, el suyo, debe pertenecer el Poder sin que nadie tenga derecho a disputárselo...

Sin embargo, es un hecho evidente que, en Francia hay otros hombres además de los admiradores del señor Caillaux; hubo, por lo menos, bastantes—y no de los más insignificantes—para infligirle una condena deshonrosa. De los 600 diputados que cuenta el Parlamento francés, más de 250 pertenecen a la oposición. Esos diputados han sido designados por varios millones de electores. En el espíritu vengativo de Caillaux no cuentan para nada esos varios millones de hombres que, según él, no pertenecen al "gran partido nacional".

En esas condiciones, bien tontos serían de imponerse sacrificios y de aceptar una disciplina para nada. Y si se les provoca a no hacerlo, los proyectos de Caillaux, cuya realización es tan difícil, no podrían jamás ser aplicados.

Francisco C. MELGAR

París, junio de 1925.

## Vida provincial

### El pleno de la Diputación se reunirá el día 25 del actual

El jueves, 25 de los corrientes, a las doce de la mañana, se reunirá en sesión ordinaria el Pleno de la Corporación provincial, para tratar, entre otros asuntos de importancia, del acoplamiento de los presupuestos para el próximo ejercicio.

## DE AQUI Y DE ALLA

### Un nuevo sistema de casarse

*¡Varia originalidad matrimonial! Leemos en algunos periódicos que en Detroit (Estados Unidos, naturalmente), se ha celebrado una boda con arreglo a los últimos adelantos de la ciencia moderna.*

*He aquí cómo se celebró el original matrimonio.*

*Los futuros esposos montaron en un aeroplano, y el sacerdote que los debía unir, en otro.*

*Cuando los dos aparatos se hallaban a una altura de mil metros, fueron parados los motores, y entonces el sacerdote pronunció las frases de ritual, que los contrayentes escucharon por medio de la T. S. H.*

*La noticia se presta a interpretaciones. ¿Se trataría acaso de dos enamorados, que para vencer la oposición de sus familias respectivas, decidieron casarse "por encima de todo"?*

*Y, claro está, para casarse "por encima de todo", lo más indicado era lo que, en efecto, han hecho: ¡casarse en aeroplano!*

*¡Última que, así como la T. S. H. les sirvió para escuchar la epístola de San Pablo, no puedan utilizarla en lo futuro para las riñas domésticas! ¡Cuánto la van a echar de menos!*

TEDY.

## La festividad del día

### Hoy se celebra la procesión del Sagrado Corazón de Jesús

Según la costumbre de todos los años esta tarde tendrá lugar la solemne procesión del Sagrado Corazón de Jesús, que sale de la iglesia de las Salesas y recorre las principales calles de la ciudad. El recorrido será este año el siguiente: San Bernabé, Melquíades Álvarez, Uría, Escandalera, Argüelles, Paseo de Santa Clara, Dueñas y San Bernabé. Se suplica se pongan colgaduras en toda la carrera.

Este año revestirá el acto especial esplendor; se estrena una nueva y hermosa carroza en que será llevada la imagen.

Asistirán todas las autoridades e irán en la procesión tres bandas de música.

Es de esperar que nuestra ciudad tomará, como siempre, parte especial en esta tradicional procesión, formando en ella y adornando las calles.

La procesión saldrá de la Iglesia de las Salesas a las seis y media.

## LOS CULTOS DE AYER EN LAS SALESAS

Ayer tarde tuvo lugar en la iglesia de las Salesas, después de los actos de la novena que viene celebrándose, la solemne procesión de visita de altares. La procesión, con el santísimo, recorrió el interior del templo que se hallaba atestado de fieles.

Llevó el farol, el presidente de la Audiencia y las varas del palio fueron llevadas por los señores marqués de la Vega de Anzo, Sarandeses, Menéndez de Lueca, don Ramón Prieto, Casariego, Rico y Pozo.

Ofició el padre espiritual de las religiosas don Rufino Truébano, canónigo de la Santa Iglesia Catedral, asistido por don Ignacio de la Peña y don Florentino García Rojo capellán de las Ursulinas.

Los cultos terminaron con la solemne bendición.

## Un consejo diario

*Procura olvidar los favores que has ces, pero ten memoria para recordar los beneficios que recibes.*



Amalia Sánchez Arriño, notable actriz de la Compañía de Valeriano León.



**EN LA DIPUTACION**

**El Ayuntamiento de Aller solicita que subvencione la construcción del ferrocarril de Matallana**

En la sesión celebrada por la Comisión permanente de la Diputación, con fecha 16 de los corrientes, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Previo sorteo al efecto, amortizar las Obligaciones del Empréstito para obras públicas provinciales, correspondientes a los números que se darán a conocer en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Acceder a lo solicitado por el farmacéutico del Hospital, que propone contribuir actualmente con el uno por ciento de su sueldo, a fin de que, a su jubilación, le sea abonada ésta íntegramente.

En igual sentido se acuerda respecto a los empleados del Hospicio don Gregorio Manso, don Venancio Regadera y don Agustín Muñiz, que hacen idéntica proposición.

Que en lo sucesivo, el cargo que ostenta en la Corporación don Victoriano Nieto de la Fuente, se denomine Oficial de Nóminas de la Intervención de Fondos provinciales, asignándole el haber anual de 4.800 pesetas.

Aumentar a 2.750 pesetas el sueldo que disfruta el auxiliar de la Secretaría del Consejo provincial don Francisco Villa.

Elevar a 4.200 pesetas el sueldo del oficial de la Depositaria de Fondos provinciales, don José Ramón Carrizo Hévia.

Elevar a 4.500 pesetas el sueldo del auxiliar de la Secretaría de la excelentísima Diputación, don Pablo Estrada, a quien en los próximos presupuestos se le incluirá con la denominación de Auxiliar taquígrafo de la Diputación.

Pasar a la ponencia de Beneficencia una instancia de José Alvarez, albañil que fué del Hospicio provincial, solicitando se le concedan los beneficios acordados por la excelentísima Diputación en 9 de marzo de 1922 a los obreros de la Corporación provincial.

Desestimar una instancia de los obreros de plantilla de la oficina de Construcciones civiles, solicitando aumento de jornales.

Elevar a 1.500 pesetas el sueldo del comisario de Vigilancia del Hospicio provincial.

Subvencionar con 2.000 pesetas a la Institución Gota de Leche, de esta ciudad.

Autorizar al arquitecto encargado de las construcciones civiles una máquina eléctrica para limpieza, modelo V, Universal de la Casa Lux.

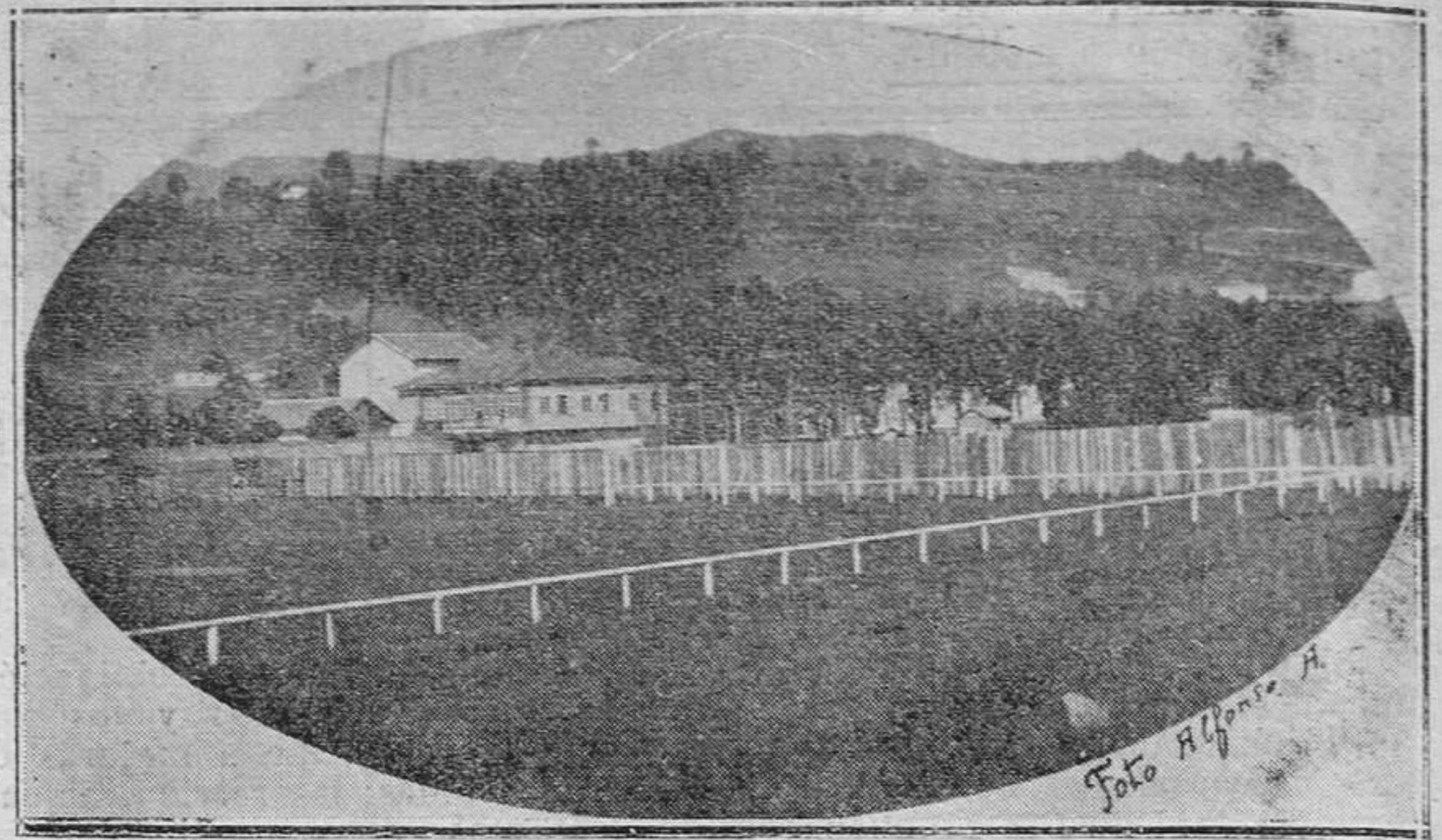
Aumentar una peseta diaria en sus jornales a cada uno de los empleados del Manicomio provincial, José Alonso, José Suárez, José Díaz, Cayetano Calvo, Roque Cabrero, Celestino Alvarez, César Menéndez, Víctor Estebanez y al ayudante de cocina de la misma dependencia.

Acceder a lo solicitado por el conserje, ujieres, ordenanzas y mecánico electricista de la excelentísima Diputación, de satisfacer en la actualidad el uno por ciento de sus haberes para que, cuando sean jubilados, cobren sus pensiones íntegras, corriendo a cargo de la Corporación el descuento de utilidades.

Autorizar al encargado de las construcciones civiles de la excelentísima Diputación, para que proceda a construir, por administración, dos hornos en la tahona del Hospicio provincial, cuyas obras fueron sacadas a subasta, que no llegó a tener efecto por haber sido declarada desierta.

Autorizar al mismo arquitecto a la construcción, por administración, de un pabellón en el Hospital provincial, destinado a almacén.

Conceder a don Alfredo Turkel, de Gijón, el suministro de 65 miligramos de Radium, elemento y demás accesorios, por la cantidad de 33.440 pesetas.



INFIESTO. Un detalle del nuevo campo de fútbol.

[Foto Aderep]

Autorizar al director interino del Hospicio provincial para que adquiera, sin formalidades de subasta, material de enseñanza para la Escuela de dicho Establecimiento, y objetos con destino a premios, hasta la cantidad de 1.000 y 400 pesetas, respectivamente.

Señalar los precios a que habrán de satisfacerse los suministros hechos a las fuerzas del Ejército y Guardia civil, durante el mes actual.

Dar el carácter de enviado especial de la Diputación a la propaganda que organiza la Compañía del ferrocarril de Orleans, para la fabricación de pulpa de frutos al ingeniero agrónomo don Servando Sánchez Is.a.

Pasar a la ponencia de Fomento una instancia de la Alcaldía de Aller, solicitando de la Diputación una subvención de 50.000 pesetas por cada kilómetro de vía férrea del ferrocarril de Ujo a Matallana.

A la misma ponencia pasó la proposición del diputado don Quintín Ló-

pez, interesando el establecimiento de una Granja Agrícola y campo de experimentación en el concejo de Tineo.

A la de Hacienda, una comunicación del administrador general de Arbitrios provinciales, referente al que existe sobre la sal; otra, participando la protesta de las fábricas "La Manjoya" y Sociedad de "La Dinamita" y "Santa Bárbara de Lugones", a satisfacer el arbitrio sobre los alcoholes que utilizan en dichas industrias, por considerarlo ilegal, puesto que la primera materia no se destina a ninguna especie gravada por los arbitrios provinciales, y otra, proponiendo la conveniencia de la administración directa del arbitrio sobre la cerveza en las fábricas "El Águila Negra" y la "Estrella de Gijón", en vez de los conciertos que se venían estableciendo, por entender aquel sistema más beneficioso a los intereses de la provincia.

Admitir en el Manicomio a los presuntos alienados Sergio González, de Pravia, y denegar la admisión de Eudisia Fernández Suárez, de Trubia.

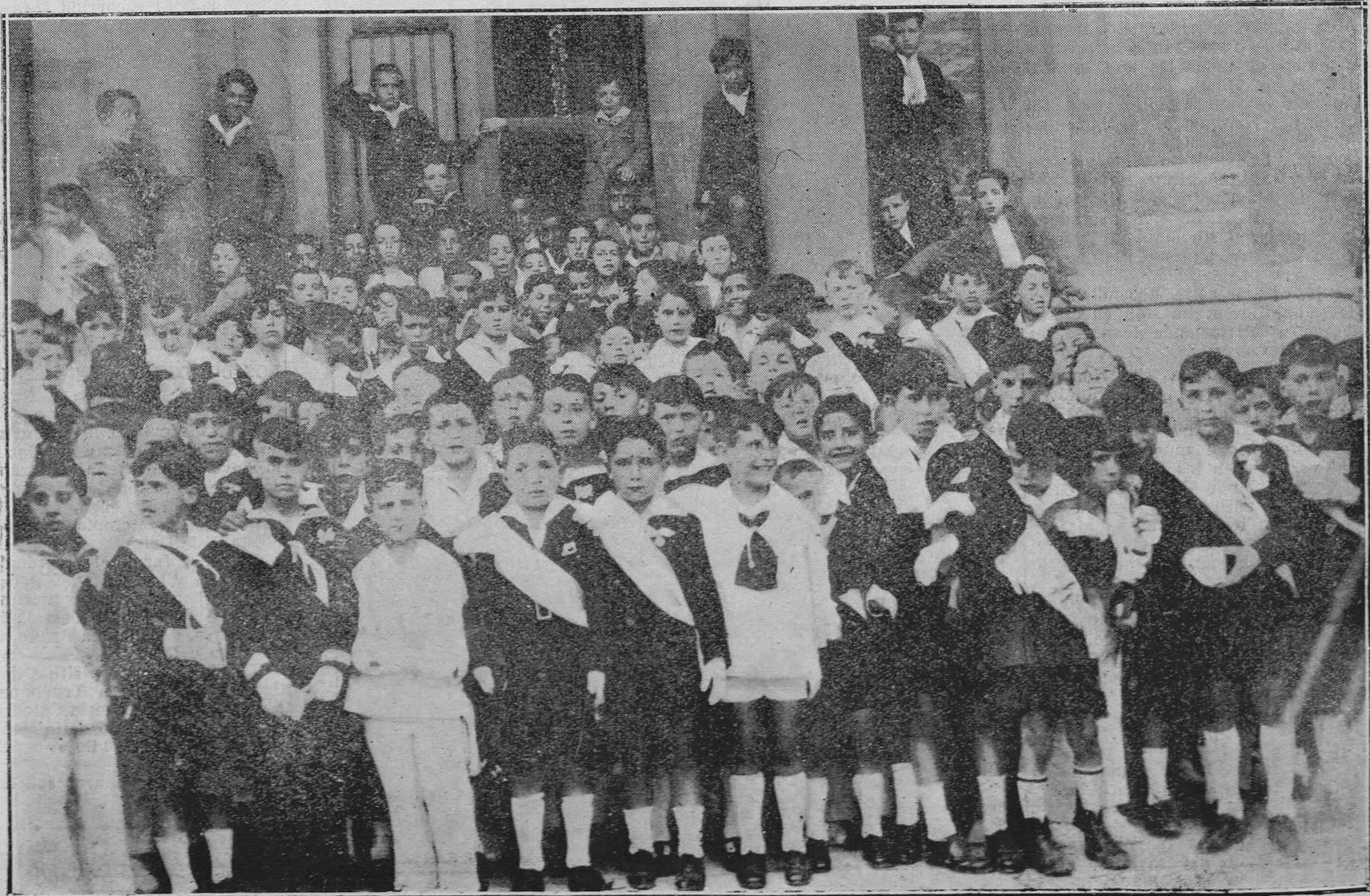
Y aprobar varias cuentas.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**

Del Excmo. Sr. D. José Cima Carcia.-Oviedo

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.



OVIEDO.-Niños que hicieron la primera Comunión en la Iglesia parroquial de San Juan el Real

[Foto Buelta]



# Comentarios de actualidad

**CÓMO ACABA UNA FAMOSA CAMPAÑA DE INFAMIA :::**

Queremos dedicar un comentario a un hecho que pasa en medio de un silencio muy desproporcionado al jaleo que acompañaron el hecho primero que lo motivó.

En la vista de la causa instruida por la desaparición de las niñas de la calle de Hilarión Eslava, de Madrid, LA ACUSACIÓN PRIVADA ha pedido el sobreseimiento de dicha causa.

Recuérdese ahora cómo el suceso de la calle de Hilarión Eslava ha servido durante varios meses de banderín de enganche para una feroz campaña anticlerical. Feroz, ferocísima, porque, para que nada faltase, los golpes más directamente dirigidos, herían a una persona cuya salud precaria de seguro acabó de arruinarse al verse víctima de una tremenda campaña de escándalo, muy capaz de acelerar la muerte, no ya a una persona de su condición, sino a cualquier otra de pudor menos delicado y más avanzada a las contiendas del mundo.

Cuando murió la señorita Mercedes Morales, *Heraldo de Madrid*, el periódico que capitaneaba la "campaña de las niñas desaparecidas", lloró unas lágrimas hipócritas sobre su cadáver. Reconocía que fué la señorita Morales durante toda su vida por completo consagrada a la práctica de la caridad, una virtuosísima bienhechora de sus semejantes.

¡Reconocimiento tardío!

¿Qué cabía decir entonces, ante el contraste de este reconocimiento y la sarta de artículos, de noticias, de retenciones maliciosas encaminadas a hacer suponer en el asunto de las niñas una tenebrosa maquinación clerical?

¿Y qué cabe decir ahora, al ver a la misma acusación privada, pidiendo que la causa se sobresea?

Cabe decir algo de fuerza de calificación muy parecida a la que merece el ver cómo los mismos periódicos que no se cansaron de amontonar insidias y llenar de interrogaciones insinuantes sus columnas, relegan ahora al *olvido* la información de un hecho que viene a acabar de demostrar la falta de fundamento de su canallesca campaña.

La opinión honrada ya sabe sancionar con su juicio hechos de esta naturaleza. Pero hacen falta sanciones más sensibles para los gacetilleros desaprensivos y que garanticen a las gentes honradas contra las campañas hechas con vista al escándalo y a la perra gorda.

♦♦♦♦♦  
**"REGION"** es el periódico de más circulación de Asturias



MADRID.-El Rey ante el micrófono comunicándose con los radioescuchas españoles.

(Foto Vidar)

**Será un acontecimiento**

## El extraordinario festival del lunes próximo

Las lindas muchachas de nuestra sociedad que actuarán el lunes próximo en la función a beneficio de la Asociación de la Prensa, iniciada por Valeriano León, han comenzado los ensayos, dirigidas por el buen gusto y los conocimientos artísticos de la distinguida dama doña Mercedes Barón de Arnáiz y el joven y reputado maestro don Manuel Fresno.

La señora de Arnáiz ha sabido lograr en la *farsa bailable* y en sus *retratos vivos* un espectáculo de lo más sugestivo, tanto por su valor plástico como por el colorido que les prestan elementos sabiamente escogidos. Siendo, además, quienes son los intérpretes, esta parte del programa dará a la fiesta un sello de gran distinción y de atractiva gracia juvenil.

El anuncio de esta función, verdaderamente extraordinaria, de la Asociación de la Prensa, ha despertado en el público el mayor interés. Hay para ello no sólo la razón del deseo de pasar unas horas agradabilísimas, sino la de que se espera esta ocasión de ver a los grandes actores Aurora Redondo y Valeriano León y a su

hueste artística en el marco donde lógicamente debió desarrollarse su actuación, es decir, en el Campoamor, y de repetirles allí, en una tarde de solemnidad, los testimonios de simpatía que han venido recogiendo desde que se hallan entre nosotros.

También es enorme la curiosidad por oír a nuestro eminente paisano Augusto Ordóñez.

Hace ya bastantes años que el gran barítono no ha cantado entre nosotros. Natural es que el magnífico recuerdo que dejó su arte del canto y la noticia de sus triunfos en América ayoven ahora el interés por verle.

Con todo esto, ha comenzado ya el pedido de localidades en gran escala. Pero como es necesario proceder con orden, las localidades deben pedirse, desde mañana sábado, en la taquilla del Campoamor, de once a una de la mañana y de tres a seis de la tarde.

A los señores abonados a palcos y butacas se les reservarán éstos hasta las doce del lunes, desde cuya hora en adelante se pondrán a la venta las

♦♦♦♦♦

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de **REGION** es la mayor de todo los periódicos asturianos.

localidades abonadas que no se reserven antes de dicha hora, lo que se advierte para evitar reclamaciones de los interesados.

Sabemos que entre las señoras cultas de la idea de acudir al teatro luciendo el mantón de Manila. Celebraremos que el propósito se generalice, porque esto ha de dar a la sala una nota de vivo colorido.

♦♦♦♦♦

**En viaje de Inspección**

## En los primeros días del mes entrante llegará a Oviedo el general Berenguer

Aunque mucho se había dicho con respecto a la próxima visita oficial a las guarniciones de Asturias, del capitán general de la Región, señor Berenguer, es lo cierto que hasta la fecha nada se ha sabido en concreto.

Ahora parece que no ya sólo el viaje tiene un carácter positivo, sino que también la fecha se conoce.

Según ayer nos ha dicho el señor Zuvillaga, el general Berenguer hará su entrada en Oviedo en los primeros días del mes entrante.

Se le prepara un cariñoso recibimiento.



OVIEDO: OCTAVA DEL CORPUS.- (1). La Sagrada Custodia, al salir de nuestro primer templo.- (2). Dignidades del Cabildo-catedral que oficiaron en la procesión.

(Foto Buelta)



COMO CUANDO CANTABA "RIGOLETTO"

AUGUSTO ORDÓÑEZ

Mientras habla Augusto, Sonia Isakowa escucha atentamente, con el óvalo del rostro apoyado en ambas palmas. Los dedos, largos y finos, enmarcan la cara, y las rosadas yemas llegan hasta el caracol negro que se escapa bajo el ala del sombrero minúsculo.

¡Cómo se delata al artista a través de la charla! Con la palabra, con el gesto, va Ordóñez dando vida a los olvidados episodios...

Fué con motivo de las bodas reales. La calle Mayor refulgía esplendente de uniformes, de colgaduras. Augusto, confundido entre el público, presenciaba el espectáculo como un orfeonista incógnito.

Llegaba la comitiva fastuosa entre vítores de entusiasmo y lluvias de pétalos, que descendían de las casas en galanadas. De pronto, el estruendo horrrisono, la confusión indescriptible, el buir alocado en todas direcciones...

Es la muerte, que salpica rosas sangrientas sobre el vestido de esponsales de la princesa rubia.

Y la voz robusta de Ordóñez tiene unos matices delicados, para explicarnos la sonrisa gallarda del rey adolescente que conduce a la novia augusta, sereno, bajo un palio de mallas, hasta el coche de respeto...

A cada movimiento de Augusto, el rayo violeta que se filtra por el ventanal polífero le ilumina un aspecto, un detalle. Antes, encendía en ascuas la orla de brillantes de la corbata; Ahora, tiñe la frente alta y hace fulgir los ojos del artista.

Y hay tanta vida en la cara de Augusto, es tan sonora la voz que nos habla, que a su conjuro evocamos las noches gloriosas del triunfo, cuando Ordóñez, bañado por las luces de la batería, daba a su voz inflexiones supremas...

"Piangi fanciulla mia..."

Paseamos lentamente, gozando el fresco agradable de las sombras del Parque. Luisito se fué a corretear con sus innumerables amigos, después del retrato que hizo Buella.

Nueve años hacía que yo no estaba aquí—dice Augusto abismado en recuerdos.

—¿Y ahora...?

Ahora, veo esto como algo nuevo, y me gozo en la contemplación de las cosas con ese miedo que se pone en lo que pudiera perderse...

—¿.....?

—¡Quién sabe...! Yo vuelvo a Oviedo en agosto, en cuanto termine mi actuación en Eldorado, de Barcelona.

Pero mi retorno es despedida. De aquí embarco para Nueva York, adonde voy con un contrato por dos años.

—No le oiremos entonces, Augusto?

—Sí. Precisamente por ustedes, he hecho una excepción en mis propósitos, y cantaré en el festival de la Prensa.

—¿.....?

—¡Me acuerdo mucho! Yo no sé si a todos les pasará lo mismo. Desde luego, no he de ser yo quien mono-

las soberbias Catedrales, la Basílica y sin embargo, la torre de mi pueblo me parecía más esbelta, más airosa. El recuerdo de aquí empujaba las altas bóvedas y las amplias naves que visitaba...

—¿.....?

Ahora siento las nostalgias de cuando era chico. Las proporciones de las cosas no sé si serán o no justas, pero yo me revelo cuando veo los porticos de la Catedral, la Plazuela, la torre de filigranas... ¿Por qué se me aparecerán tan pequeños, sin aquella grandiosidad del recuerdo, y de las primeras visiones...?

—¿.....?

Nada de eso. Yo, un día, volveré a Oviedo, y aquí viviré lo que me reste. Acaso para entonces no estarán ya mis amigos, ni habrá familiares que me esperen y pasará ignorado por entre los que me rodeen. Ya casi me pasa. Mire, ¿vé ese grupo que va ahí delante? Pues no conozco a una sola. Como no conocí a las de antes, ni sé quiénes son las que ahora vienen...

A cada paso, los saludos a Ordóñez interrumpen el diálogo, que se iba haciendo íntimo.

Pasamos ahora frente a las terrazas del café del Parque. Benigno Arango se une al grupo que formábamos, y seguimos nuestra marcha.

Se habla de América. Sonia, con su voz única, a la que une un delicioso acento extranjero, lamenta la destrucción del Teatro Campoamor de Cuba.

—¡Qué lástima! Tan bonito! A mí me gustaba más que el Capitolio...

En los movimientos armoniosos de Sonia, se observan reminiscencias de la danzarina famosa...

Ahora, a sentarnos un rato—propone Augusto.

Entramos en el café, y ante la mesa, con los aperitivos, continúa la charla.

—¿.....?

—Sí, hombre. Y con mucha gracia por cierto. Fué en un pueblo de la frontera de Méjico. El día anterior, Sánchez Mejías había presenciado allí una novillada, y a instancias del público, bajó y colocó dos pares formidables de banderillas. Al día siguiente pasaba yo por una calle, cuando me siento llamar:

—Chiss...! ¡chiss...! Voy hacia el desconocido, que estaba a la puerta de un bar, ...y aquello fué una apoteosis. Me abrazaban, me saludaban en tropel, me estrujaban... Yo no salía de mi asombro.

—Y ahora, ¿dónde va usted?—me preguntaron.

—Ahora... no voy a ningún sitio—respondí

—Pero, ¿no tiene usted que marchar en el correo para torear en Méjico?

—(¡.....!)

Al segundo, estaba sólo. Todos mis admiradores se habían retirado al saber que no era más que un barítono de ópera. ¡Ellos creían que era un torero!

—Si viera usted qué rabia me dió de la estupidez aquella. Mi parecido—según ellos—con Ignacio, había traído la confusión.

Baste decirle—continúa Augusto—que no tuve ni a quién devolver la caña de vino que estaba tomando, y me quedé así un rato, en la posición desairada que puede imaginarse... Al fin, opté filosóficamente por beberme el vino, y meterme en uno de los bolsillos el vaso...

Deriva la charla en asociaciones que se establecen rápidas.

Sonia Isakowa está ahora muda, y hay un hieratismo de figura egipcia en la silueta de sobrias elegancias. En la terraza se han apercibido de nuestra presencia, y hay un desfile de amigos y admiradores que vienen a saludar al gran artista.

Ya no hay medio de hacer nada más. Nos levantamos.

Bueno, Augusto: encantado de su amable condescendencia y que sólo triunfos y lauros le reserve la vida...

Cuando voy a estrechar la mano de Sonia—que está enfrente—coincide la despedida de Augusto y Arango. Yo ya no retrocedo y los cuatro brazos forman una cruz. Sonia me lo hace notar entre risas.

¿Será supersticiosa la rusa bellísima...?

Por si lo es, yo deseo que el flujo benéfico de esa cruz presida sus andanzas y aparte del sendero que recorran todas las asperezas y todas las ingravidades...



Augusto y Sonia se prestan al grupo magnífico, mientras Luisito se impacienta por volver a sus juegos... [Foto Buella]

—¿Ventajoso el contrato?

—45.000 dólares. Pero no lo anote usted. Eso no interesa al público y, además, es tan frecuente el que se falseen estas cosas...

police el sentimiento. Pero, ¡si viera usted...! Recuerdo que en Italia sostuve discusiones encarnizadas con un querido amigo, muerto ya, que cantaba como bajo en la Scala. Yo veía



Varilla, Augusto Ordóñez, Sonia Isakowa y Arango, posan en el parque magnífico, ante el objetivo de Buella. (Foto Buella)



En la fiesta del Sagrado Corazón

### La estatua orante del Rey y las Carmelitas del Cerro de los Angeles

La ilustre presidenta de la Acción Católica de la Mujer, doña Isabel de Maqua nos ha rogado la publicación del siguiente artículo de don Víctor España que va a ser colocada al pie del ficado de la estatua orante del Rey de España que va a ser solocada al pie del monumento del Cerro de los Angeles, y a comentar la feliz instauración de un convento de monjas carmelitas en aquel centro de la piedad española. Con gusto hacemos coincidir la publicación de estas cuartillas con la festividad de hoy, dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, a cuya mayor gloria irán consagradas la perfecta oblación de las hijas de Santa Teresa y la perpetuación en piedra de la piedad de nuestro Soberano.

Está puesta la piedra inicial de un nuevo palomar teresiano.

Es en lo alto del Cerro de los Angeles, al pie mismo del monumento al Sagrado Corazón, que recibió un día, de manos del Rey de España, como un ex voto secular y glorioso, los destinos de la Patria.

Esta nueva fundación de la sublime Doctora tiene tales caracteres de providencialismo—providencial habría de ser de todos modos—que difícilmente se encontraría otro suceso en que se transparentase mejor la divina voluntad.

Es cierto: no ha faltado quien preguntase "qué iban a hacer allí las Hijas de Santa Teresa de Jesús." La limitada visión de algunos espíritus, por lo demás bien intencionados y piadosos, no ven bastante congruencia entre el Sagrado Corazón y Santa Teresa. Pero naturalmente ello no puede obstar para que el suceso sea magno y absolutamente explicable. Jesús fué de Teresa, porque el corazón de Teresa se incendió en las llamas de amor que son cimeras ardorosas del Corazón de Jesús.

Con esto basta para ver claro en esta fundación teresiana, que, en fin de cuentas, no es sino encender la hoguera en esa atalaya espiritual que avizora y defiende todo el ámbito espa-

ñol, desde que en nombre de todos los buenos españoles—y pidiendo perdón para los otros—el Monarca consagró la Patria al Divino Señor de señores y Rey de Reyes.

Desde ese instante, el Cerro de los Angeles, que era ya el santuario de María, es la sede española principal de su Hijo y España tendrá allí operarias de abnegación en turbulo siempre en brasas de obediencia y de sacrificio, con el hábito carmelitano.

Y España tendrá también una representación artística y devotísima de Alfonso XIII, acerca de la cual dijo oportunamente pocas, pero muy expresivas necesarias palabras el elocuente Prelado de Madrid.

Cuando se habló de un monumento al Rey en el Cerro de los Angeles, se incurrió en un equívoco involuntario, que otros, no tan involuntariamente en ocasiones, engrandecían con comentarios hostiles y propagandas sinuosas.

No; no es un monumento al Rey. Allí no hay más monumento que el del Hijo de Dios.

Pero ¿cómo puede no ya repugnar, pero ni extrañar a nadie que España católica concrete su gratitud a quien valerosamente la Consagró al Corazón de Jesucristo, representando la augusta persona de don Alfonso XIII al pie del monumento, en actitud de plegaria reverente?

Para que Pompeyo Leoni cincelara su maravillosa estatua orante de otro Rey español, de Felipe II, no se le ocurrió preguntar si ello no sería una irreverencia de piedra delante del altar y al pie del Sacramento.

No será, pues, perdido este episodio del bello discurso del doctor Eijo, que, seguramente, desvanecerá los escrúpulos de los que de buena fe decían:

—¿Una estatua del Rey frente a la imagen de Cristo Redentor?

No hacen falta más explicaciones, y de hecho no han sido imprescindibles, pero iban siendo necesarias, para que la colecta nacional, encargada por la autoridad de la Iglesia a la benemérita Acción Católica de la Mujer, sea lo que sin duda está siendo para honra de todos.

Una efigie orante de un Rey de España, un convento de Carmelitas, la imagen de Cristo Redentor y, muy cerca, una ermita de la Virgen.

¿No es eso España entera?

### Unión Patriótica

### Ante la próxima visita del general Hermosa

#### ITINERARIO OFICIAL DE SU VISITA A ASTURIAS

El gobernador nos ha comunicado ayer el programa oficial de la visita que realizará a nuestra provincia, el vocal del Directorio, general Hermosa.

Aunque fundamentalmente coinciden los detalles con el avance que ayer hemos anticipado, publicaremos, no obstante, el programa íntegro, por juzgarlo de interés.

El general Hermosa y sus acompañantes los señores Benjumea, Cancedo y Yanguas, llegarán a esta ciudad la mañana del domingo, en el tren correo, siendo recibido el primero, por las autoridades provinciales, las locales, Comités de Unión Patriótica y cuantas personas simpaticeen con la política que viene a proclamar en Asturias el representante del Directorio.

Rendirá honores al ilustre visitante, una compañía de tropa, con bandera y bandas. Después de las presentaciones, el general Hermosa se situará a la entrada de la Avenida de Santander, para presenciar el desfile de las tropas.

Luego se trasladará a la Catedral, para oír misa; y seguidamente al salón Torero, donde ha de celebrarse la anunciada asamblea provincial.

A mediodía tendrá lugar el banquete con que obsequian al general Hermosa los Comités provinciales de Unión Patriótica.

El mitin, en el Campoamor, comenzará a las cinco y media de la tarde. Será presidido por el vocal del Directorio y harán uso de la palabra el alcalde de esta ciudad señor Ladreda, quien presentará a los oradores y saludará al ilustre visitante en nombre de la ciudad. Hablarán después el señor Soria, de Gijón; el señor Mesa, de Avilés; el señor Jove y Bravo; el señor Cancedo, de Valladolid y el señor

### HUEVOS

garantizados a 2,10, 2,25 y 2,50 docena. Huevería de Francisco Martínez Dutor. Argüelles, 7, teléfono 701.

Yanguas, catedrático de la Universidad Central de Madrid. Por último el general Hermosa hará el resumen de los discursos. En este acto, el escenario estará ocupado sólo por los presidentes de los Comités de Unión Patriótica, los oradores y los representantes de la Prensa.

#### VISITA A LAS FABRICAS NACIONALES, GIJON Y AVILES

El lunes, a las ocho de la mañana, saldrán el general Hermosa y sus acompañantes para Trubia, con objeto de visitar la fábrica de cañones. A las diez y media regresarán a Oviedo, para hacer la visita a la fábrica de armas. Terminada esta visita, la oficialidad de las fábricas de Oviedo y Trubia, obsequiarán con un lunch al señor Hermosa.

Luego éste se trasladará a Lugones, donde se propone visitar las fábricas de metales y pólvora. A la una de la tarde asistirá a un banquete con que le obsequia el señor Tartiere en su magnífica posesión de San Bárbara.

A las cuatro de la tarde emprenderá de nuevo el viaje la comitiva, dirigiéndose a Gijón, para visitar el puerto del Musel y la ciudad. En el Ayuntamiento de la vecina villa saludará el general Hermosa al alcalde y concejales, a las autoridades, así como a cuantas personas lo deseen.

Terminados estos actos marchará a Avilés, llegando hasta Salinas. A su regreso, también saludará en el Ayuntamiento al alcalde, concejales y autoridades avilesinas.

Por la noche asistirá, en Oviedo, a un banquete con que le obsequia el Ayuntamiento.

#### EL MARTES RECORRERA LAS CUENCAS MINERAS

A las nueve de la mañana del martes, saldrán los expedicionarios con destino a La Felguera, donde visitará la fábrica de fundición de hierro y la instalación de amónicos sintéticos. Seguidamente se trasladarán al Sotón para descender al fondo de la mina y examinar de cerca las operaciones de extracción del carbón.

A su regreso asistirán a un banquete, obsequio de la Sociedad "Duro Felguera".

A las tres de la tarde marcharán a Moreda, donde se visitarán las diversas explotaciones de hulla, y más tarde, al regreso, la Central de la Electra del Viesgo.

Terminada esta visita, se trasladarán los viajeros a Turón, donde el general Hermosa será obsequiado con un lunch por la Sociedad Hulleras del Turón.

A las seis de la tarde llegarán los visitantes a Mieres, para detenerse en el exámen de los lavaderos de la mina "Mariana" de la Fábrica de Mieres.

#### LA VISITA A COVADONGA

En las primeras horas de la mañana del miércoles, saldrá el general Hermosa, para Covadonga, con objeto de visitar el histórico santuario. En el Hotel Pelayo, será obsequiado con un banquete por la Diputación.

Por la tarde saldrá el señor Hermosa para Reinosa, en la provincia de Santander.

Este programa, que tiene como decimos carácter oficial, fué aprobado ayer mañana en una reunión celebrada en el Gobierno civil.

#### Del festival de la Prensa

### Augusto Ordóñez enfermo

El gran barilono ovetense envía hoy a nuestro querido compañero señor Paredes, la siguiente carta.

"Oviedo, 17 junio 1925.  
Señor don Emilio García de Paredes, secretario de la Asociación de la Prensa diaria ovetense.

Querido amigo: Siento comunicarte que no puedo tomar parte en la función organizada para la Prensa, por estar bajo riguroso plan facultativo, como tampoco pude cantar en la Catedral, y como seguramente no podré hacerlo en todo el mes.

A mi vuelta de Barcelona, en agosto, ya combinaremos algo. Conste que estoy en deuda con la Prensa de Oviedo.

Te abraza tu amigo afectísimo, Augusto Ordóñez."

Lamentamos sinceramente la enfermedad de Augusto que nos priva de su valioso concurso, y hacemos votos por su pronto restablecimiento.



OVIEDO: EN EL TEATRO JOVELLANOS.-Aurora Redondo, Amalia Sánchez Ariño y Valeriano León, en la obra "Bartolo tiene una flauta", original de Muñoz Seca, estrenada en dicho teatro.

[Foto Bueltta]



# La radiotelefonía y su

## La causa de entorpecimiento en un aparato receptor de T. S. H. debe ser buscada metódicamente

ES CONVENIENTE EMPEZAR POR BUSCAR LOS ENTORPECIMIENTOS MAS SENCILLOS Y FRECUENTES PARA ALLEGAR ASI A LOS POCO COMUNES Y COMPLICADOS

Un receptor no tiene nada de misterioso si nosotros le miramos con sangre fría. Ante todo, conviene hacer una serie de observaciones generales, cuando nos hallemos en presencia de algún aparato receptor que deja de funcionar. Estas son las más útiles, porque los entorpecimientos, la mayor parte de las veces, son debidos a causas muy sencillas de averiguar.

Antes de nada, lo primero que debemos hacer es, una verificación cuidadosa de las conexiones entre los diferentes elementos del receptor. Conviene, pues, seguir sucesivamente el hilo de la antena (o los hilos del cuadro, según el caso), el hilo de tierra, las conexiones de los teléfonos, las pilas y acumuladores asegurándonos de que las tomas hacen buen contacto con el borne y que no presentan ninguna ruptura.

Cogeremos ligeramete las lámparas, moviéndolas un poco, para así asegurarnos de que las patas de las mismas hacen buen contacto con su soporte. En fin; es muy conveniente el tener en cuenta cuándo se hizo la última carga de los acumuladores; pues es muy corriente el caso de que, después de haber dado mil vueltas al aparato y hacernos "caldo" la cabeza buscando el misterioso entorpecimiento, resulta luego que los acumuladores están descargados. Otro tanto debemos hacer con las pilas secas, y desconfiemos de que éstas sean nuevas; pues se han dado casos, y por cierto muy frecuentes, de que estaban descargadas completamente aún trayendo el precinto de fábrica.

### LAS LAMPARAS NO ALUMBRAN

En anteriores páginas de REGION habrán encontrado nuestros lectores los medios necesarios para distinguir una buena lámpara; pero sin entrar hoy de nuevo en más detalles diremos, que llamaremos buena a una lámpara, cuando al emplearla como detectora y al darle un ligero golpe, nos da en el alta voz, o en el casco un sonido de campana característico de su buen funcionamiento. Si comprobamos de este modo que todas las lámparas están en buen uso, es preciso entonces cerciorarnos que los hilos por donde va la corriente, desde la batería hasta el aparato, no presentan ninguna ruptura. Comprobaremos también el buen funcionamiento del reostato; pues con frecuencia sucede que, el resbalador del mismo no hace buen contacto con la resistencia, cuando lo hacemos girar por medio del botón exterior.

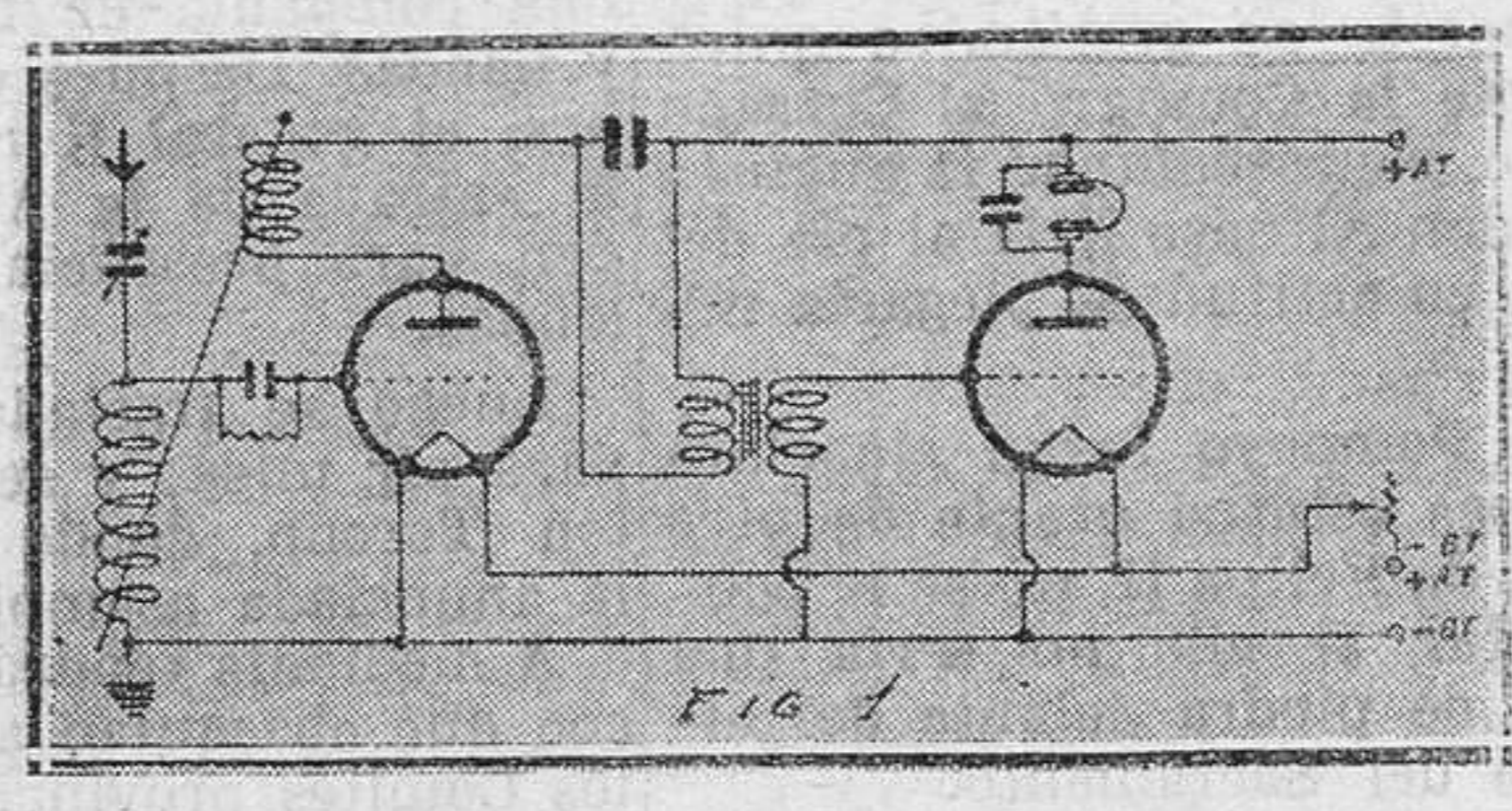
Si todas estas operaciones no nos diesen resultado práctico alguno, entonces será preciso desmontar la parte de la caja que da acceso a las conexiones de las lámparas y nos aseguraremos de que, los hilos que van a sus soportes no están rotos y que hacen buen contacto al apretar la tuerca del soporte.

### LAS LAMPARAS ALUMBRAN

Si el receptor no funciona, el entorpecimiento puede provenir de las mismas lámparas. En efecto; basta tan sólo que se produzca un ligero contacto entre la rejilla y el filamento para impedir el funcionamiento del aparato; es preciso que examinemos con cuidado, sucesivamente, todas las lámparas, para ver si hay algún defecto de esta clase, lo que se comprueba sin gran dificultad en las lámparas ordinarias. Desgraciadamente esta inspección es generalmente imposible en las lámparas de débil consumo; pues en ellas, el revestimiento interior de azogue no nos deja ver los diferentes órganos que hay en su interior; en este caso, lo mejor que debemos hacer es comprobarlas por medio del citado sonido de campana.

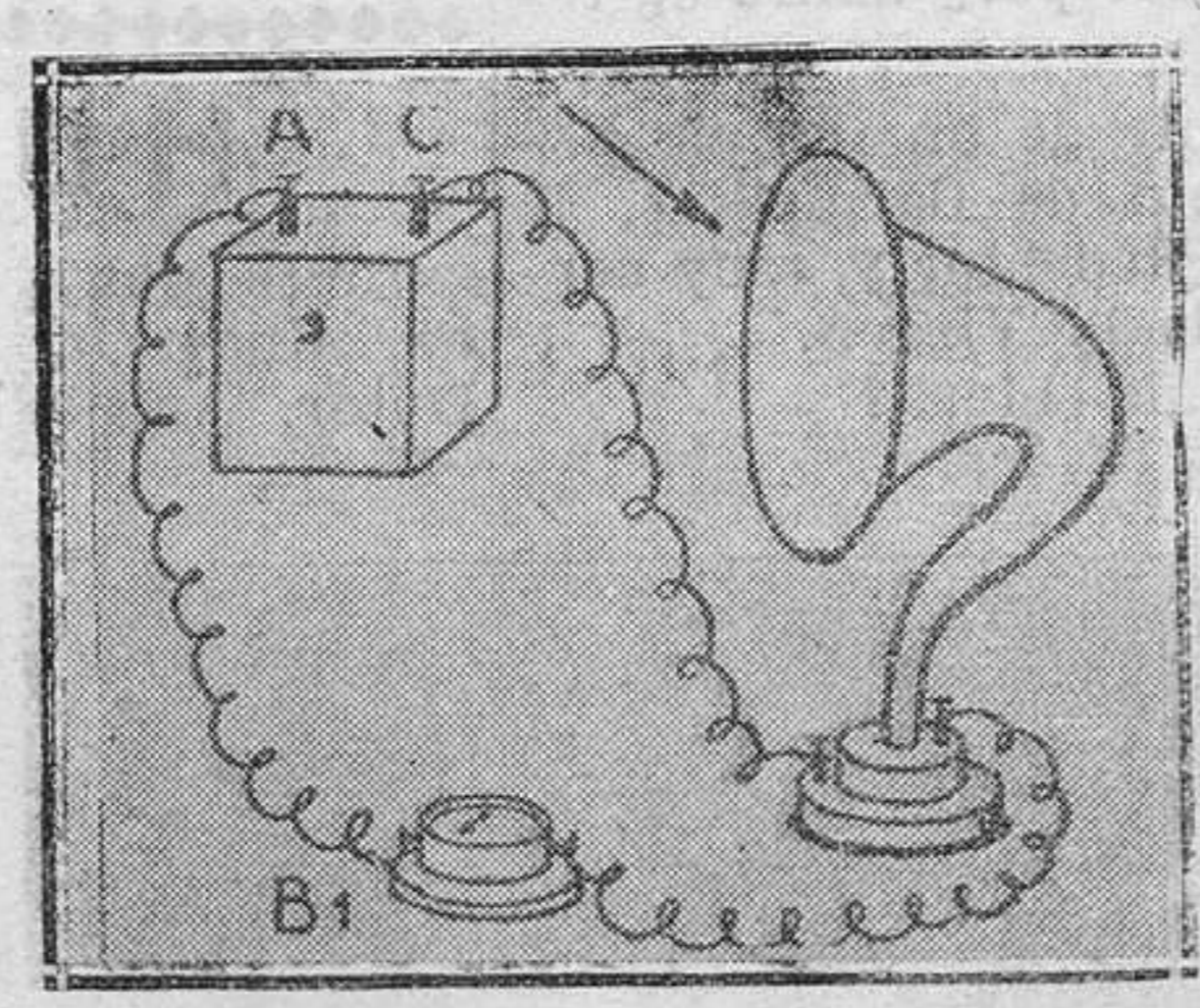
Pensemos ahora en los teléfonos o en el alta voz. Para mejor darnos cuenta de su buen funcionamiento, abriremos y cerraremos varias veces el reostato de encendido; si percibimos el "choc" característico, será

señal de que nuestros teléfonos o alta voz están perfectamente bien. Si nosotros no percibiésemos el "choc", existe un medio que nos permite averiguar si hay ruptura en los embobinados o desmantación de los polos. Este medio necesita el empleo de un voltímetro o de un amperímetro.



Colocaremos un hilo que vaya del borne A, de la batería de acumuladores, al borne B 1, del voltímetro; uniremos también un borne del alta voz a uno de los hilos de los teléfonos, al otro borne del voltímetro y, por último, colocaremos un hilo en el otro borne del alta voz, o en el hilo que nos queda de los teléfonos.

Tocaremos rápidamente con este último hilo de los teléfonos o del alta voz, el segundo borne C de los



acumuladores. La aguja del voltímetro se moverá ligeramente, que será lo suficiente para indicarnos que la corriente pasa y que nuestros teléfonos o alta voz no se hallan deteriorados.

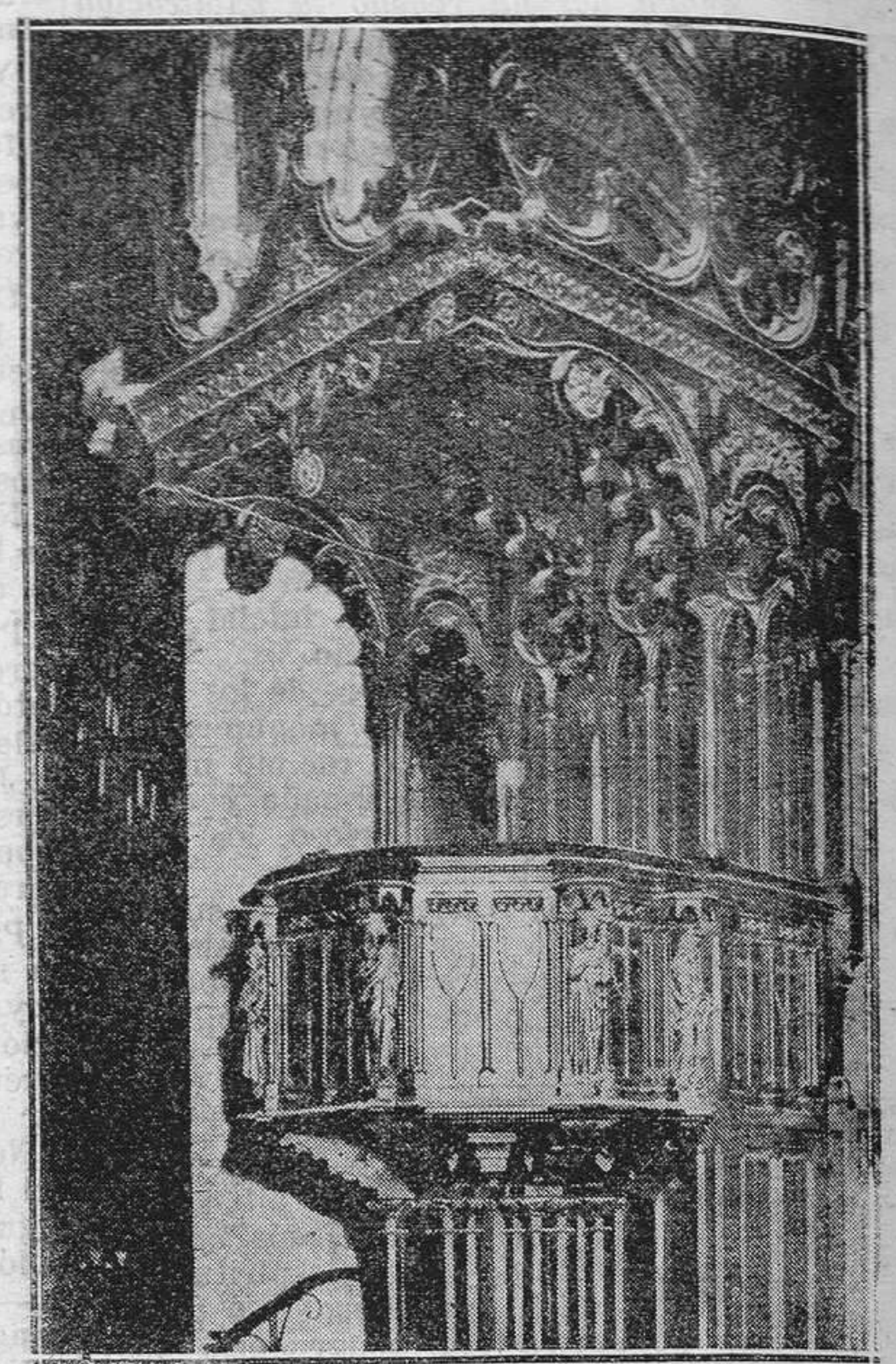
## LA UNION RADIO

Las pruebas de la nueva emisora "Unión Radio" han superado a cuantos cálculos se habían hecho. Su modulación ha sido tan perfecta y tan extraordinaria, que todo cuanto se diga será un pálido reflejo de la realidad. Sólo aquéllos que han tenido la dicha de escuchar las pruebas y las emisiones de estos días, pueden darse una clara idea de su grado de perfección.

De la intensidad, sólo diremos que en nuestro Laboratorio de pruebas se oyen las emisiones en alta voz con sólo una lámpara detectora. En esta semana haremos ensayos para recibir en galena tan extraordinarias emisiones y de sus resultados, lo mismo que del circuito empleado, tendremos al corriente a nuestros lectores aficionados.

La calidad de los programas no podía ser secundaria y, entendiéndolo así, la dirección artística de tan importante Sociedad nos ha servido y sirve lo mejor de lo mejor. En los pocos días que llevamos de emisiones, han sido radiados conciertos de Beethoven, Wagner, Schubert, Albéniz, Chopin, etc. Sus ejecutantes, aún desconocidos para nosotros, no lo son en el mundo de las artes, dada la perfección y maestría con que interpretan a los grandes maestros de la música.

Por ahora, las horas de conciertos serán de dos y media a tres y media de la tarde, todos los días (emi-



Púlpito de la Catedral Basílica de Nuestra Señora, de París, desde donde el P. Samson se dirige a los fieles. El micrófono está colocado en el tornavoz. (Foto Roj)

sión de sobremesa); de seis a ocho, los días impares, y de ocho a diez, los pares, alternando con los de la "Radio Ibérica".

Felicitemos a "Unión Radio" y felicitémosnos los aficionados, por el gigantesco paso dado por España en radiotelefonía. Desde esta fecha, que consideramos histórica, caminaremos con extraordinario impulso a la cabeza del progreso, en unión de las naciones sinhilistas más adelantadas, marcando el comienzo de una era de mejoramiento cultural. Un amplio y claro horizonte se extiende ante nuestra vista; a él llegaremos sin tardanza. Y después, cuando la perfección haya alcanzado su grado máximo, ¿qué tratará de investigar la inteligencia infatigable del hombre? ¿Qué nuevos derroteros iniciará en su progresiva carrera? ¿La televisión? ¿La comunicación interplanetaria? ¿Quién sabe! Trabajemos con la esperanza puesta en un porvenir risueño, haciendo votos porque la radiodifusión española se mantenga en firme marcha hacia ese porvenir brillante y duradero, y deseando que las realidades respondan a las mayores esperanzas.

Dr. K.

## RADIOCONSULTORIO

En esta sección informaremos a nuestros lectores sobre cuantas preguntas nos dirijan. Suplicamos que éstas sean lo más detalladas posible, y, por nuestra parte publicaremos cuantos esquemas sean necesarios, para la mayor claridad y concisión.

"Higinio Moral.—La Felguera.—Nos envía un circuito de dos lámparas para su estudio".

El esquema recibido está mal; con él no podrá recibir. Aléngase al receptor que publicamos, que es el mismo, reformado, y con él bien montado detectará todas las estaciones europeas con perfección.

El condensador variable de antena es de una milésima con yornier, el de rejilla, de una a dos diezmilésimas, y el de transformador y teléfonos, de una y dos milésimas de microfaradio, respectivamente. La resistencia de rejilla de tres a cuatro meghoms y el transformador de relación 1 a 5.

Las bobinas de primario y reacción son de las llamadas de "nido de abeja", y el número de espiras depende de la onda que desee recibir y de la longitud de antena empleada. Con una antena de un hilo de



# progresos

**MAÑANA:**  
**EXPLORACIONES, INVENTOS Y CIENCIAS APLICADAS**  
Varios artículos y fotografías interesantes

cuando y unas bobinas de cincuenta espiras, receptor de gama de ondas de 200 a 500 metros, es necesario condensador de antena en paralelo y las bobinas primario y reacción de 150 a 75 espiras, respectivamente.

Avies.—Hace varias preguntas sobre un aparato que envía. El aparato está bien hecho y el circuito es inmediato. Para obtener audición potente deberá emplear transformadores en vez de dos; pues la amplificación en audición por medio de resistencias, es algo menor en transformadores. El variocoupler es una de las formas del Tesla; en el variómetro, los bobinados forman parte del mismo circuito y la relación relativa entre ellos pone en resonancia el aparato con una cierta longitud de onda.

Trapa.—Avilés.—Desea un receptor regente con tres lámparas, una detectora y dos en baja. El aparato que publicamos en esta misma sección con detalle, se le adiciona otra lámpara en baja, como transformador de relación 1 a 3 y tiene el

receptor deseado. A los bornes de teléfonos conecte el primario del transformador; la entrada del secundario a la rejilla de la tercera lámpara y la salida, al menos de la batería de baja. La placa a teléfonos y el otro borne de estos al más de la batería de alta. Considero innecesarios más detalles, por la facilidad que tiene de ver usted mismo este montaje. Gracias por la atención. Diríjanse al Apartado 42.

K.

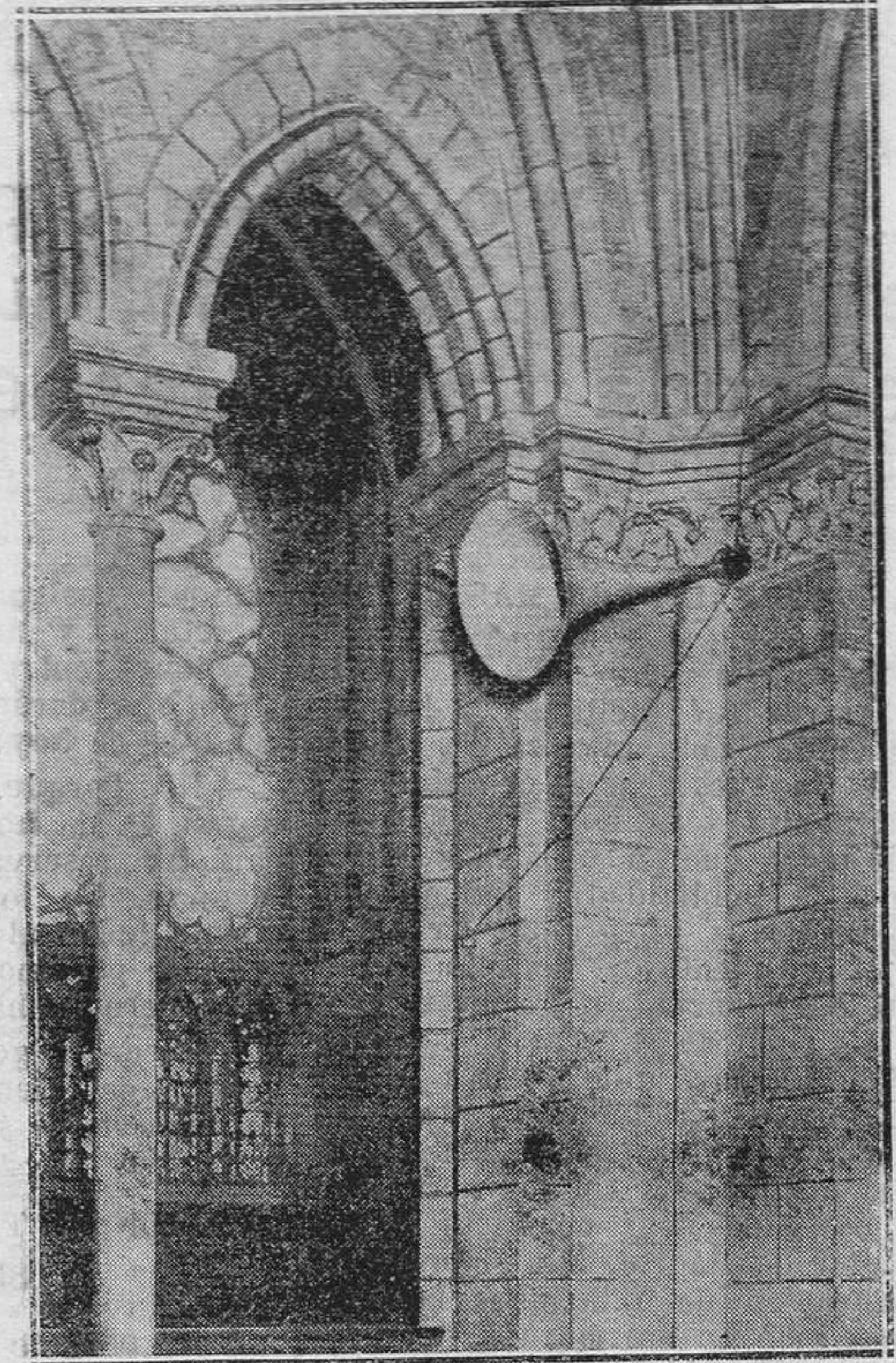
## POR LA ANTENA...

### ESTADÍSTICA INTERESANTE

El valor de los aparatos y piezas de T. S. H. importados por Inglaterra, durante el mes de enero del corriente año, llegó a 100.038 libras. En el mismo mes del año anterior alcanzó tan sólo a 23.666 libras. El valor de la importación de lámparas también sufrió una elevación aún más sensible; pues fué, en enero de 1925, por valor de 13.147 libras, contra 1.214 en el mismo mes de 1924.

### PROCEDIMIENTO INGENUOSO

Las estaciones inglesas emplean, algunas veces, un



Uno de los alta-voces instalados en el templo de Nuestra Señora, de París, para que los fieles oigan bien los sermones del P. Samson. (Foto Rol)

procedimiento ingenioso para la sucesión de los artículos delante del micrófono. Aprovechan para ello las enseñanzas del cine. En efecto; es frecuente ver en el cine las imágenes proyectadas en la pantalla, disminuir progresivamente de superficie hasta reducirse a un punto, cediendo entonces el sitio a otras imágenes que, por el contrario, van aumentando de tamaño. Empleando un procedimiento análogo en el "fondo", los ingleses reducen poco a poco, hasta cero, la intensidad de sus audiciones, hacia el final del número que están radiando, pasando enseguida al número siguiente, que rápidamente va aumentando de potencia.

El efecto producido es por lo menos original.

### ENSAYOS DE ONDAS CORTAS

La conocida estación emisora de ensayos del Petit Parisien (2 E S) hará, los días 23 y 30 del corriente mes, ensayos sobre ondas cortas. Sus experiencias serán hechas a las dos de la noche, con una longitud de onda de 60 metros.

### LOS RECEPTORES DE LUJO Y EL GOBIERNO HOLANDES

El Gobierno holandés ha decidido establecer un impuesto para los aparatos de lujo de radiotelefonía. El impuesto alcanza el 5 por 100 del valor del aparato.

### NUEVAS EMISORAS.

El Gobierno italiano se propone establecer en Frascati, no lejos del emplazamiento de la célebre Via Apenina, una estación emisora de gran potencia, provista de alternadores de 400 kilovatios.

En la ciudad de Aalesund (Noruega), se acaba de inaugurar una estación emisora. Emplea una longitud de onda de 515 metros, lo que provoca interferencias con la estación de Zurich.

### MEJORAS DE LA ESTACION DE LA TORRE EIFFEL

La estación de la famosa Torre Eiffel va a ser sustituida dentro de poco tiempo, por otra más potente, de 25 kilovatios. Los técnicos aseguran que, sus emisiones han de oírse en todo el mundo y con una modulación en extremo perfecta.

Apartado de REGION núm. 42  
Teléfonos números 881 y 882



LA RADIOTELEFONIA EN BROMA.-Radio-desconcierto.



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### El Directorio declara, por medio de una nota oficiosa, que España es cada día más respetada en el mundo

#### ESPAÑA ES CADA DIA MAS RESPETADA EN EL MUNDO

Esta tarde fué facilitada a los periodistas una nota oficiosa en el Palacio de la Presidencia, concebido en los siguientes términos:

"Las notas que en estos días fueron dadas a la publicidad y los no menos expresivos telegramas cruzados entre el presidente del Consejo de ministros de Francia, M. Painlevé, y el general Primo de Rivera; la cordialidad de relaciones que nuestra nación sostiene con Inglaterra y Portugal; las constantes muestras de consideración de los Estados Unidos hacia España, otorgadas por conducto de su embajador en Madrid, Mr. Moore, y la intensificación de relaciones con las naciones hispano-americanas, demuestran cómo España es cada día más considerada en el mundo, y cómo el Directorio ha sabido afirmar este respeto, por la sinceridad de su proceder y de sus actos encaminados a la salvación del país."

#### DECRETOS DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica las disposiciones siguientes:

Real decreto disponiendo que las plazas vacantes de ayudantes primeros del Cuerpo auxiliar de minas, se provean mediante concurso entre ingenieros del Cuerpo.

Real orden disponiendo se proceda activamente a la redacción del reglamento, por el que habrá de regirse la refundición de la ley orgánica vigente para las carreras de los Cuerpos diplomático, consular y de intérpretes, y designando los señores encargados de la redacción y las subvenciones que se les concede.

Convocando a oposiciones de ingreso en la carrera del Magisterio, y anunciando la provisión de 1.200 plazas para maestra y 1.800 para maestro.

Guerra.—Real orden circular declarando que los mozos alistados que se encuentren formando parte del Cuerpo de voluntarios, sean considerados como de reclutamiento forzoso, y por tanto, no se les considera comprendidos en las excepciones del párrafo segundo del artículo 415 de la vigente ley de Reclutamiento.

Real orden disponiendo se dé a la amortización la vacante, producida por pase a la primera reserva del general de división don José García Moreno.

Instrucción pública.—Admitiendo a don Antonio Riu la renuncia que presenta del cargo de vocal del Tribunal de oposiciones en turno libre, a las cátedras de Química orgánica de las facultades de Ciencias de Madrid y Oviedo.

#### DESPACHOS CON EL REY

Esta mañana despachó con el Monarca el marqués de Magaz.

A la salida, dijo a los periodistas que el día de hoy era malo para noticias, pues por no haber conferencia hispanofrancesa ni reunión de Directorio no había nada que comunicarles.

Después estuvieron en Palacio Gómez Jordana y Aguirre de Cácer.

Después de la visita, los reporteros interrogaron a Jordana.

—Hemos venido a informar minuciosamente a don Alfonso de lo tratado en la Conferencia, que, como saben ustedes, sólo fué un cambio de

saludos, designación de presidente y secretarios y un ligero cambio de impresiones entre los delegados.

—¿Nos darán ustedes nota de la reunión de hoy?

—No. Porque, como ustedes no ignoran, la de hoy es una reunión con carácter reservado, que celebran los técnicos. De lo que traten, se dará cuenta luego al Pleno, y hasta entonces, no podemos facilitar nada.

—¿Pero se hará después?

—Desde luego. En cuanto sean conocidos del Pleno, pierden su carácter de reserva, y se facilitará a ustedes una nota.

#### REUNION DE TECNICOS EN LA PRESIDENCIA

A las once se reunieron en el Palacio de la Castellana los técnicos de la Conferencia hispano-francesa.

Después de terminada ésta, asistieron a la comida que en su honor daba el embajador francés.

#### HOY NO SE REUNIO EL DIRECTORIO

Vallespinosa dijo a los periodistas que hoy, como jueves, no se celebraría reunión del Directorio.

#### VARIOS DESPACHOS

Magaz despachó hoy con varios subsecretarios.

El general Navarro recibió a una Comisión de Alicante que le interesó asuntos relacionados con aquella capital.

También conferenció con Navarro, el subsecretario de Instrucción Pública.

#### MILANS DEL BOSCH, EN MADRID

El gobernador civil de Barcelona, general Milans del Bosch, visitó hoy a Magaz.

Dijo a los periodistas que venía para saludar al presidente y pedirle al propio tiempo hora para visitas sucesivas.

Se propone informar al marqués de Magaz de cuantas cosas de interés han ocurrido en Cataluña.

—¿Estará usted mucho tiempo en Madrid?

—Hasta el próximo lunes. Creo que para entonces habré terminado la misión que me trae a Madrid, y podré emprender el regreso.

#### MAS FIRMA

Estado.—Trasladando a Tánger, como miembro de la Comisión del control, al ministro plenipotenciario de segunda, jefe de la sección de política del ministerio, don Antonio Pla.

Declarando disponible al cónsul general, don José Buigas.

Hacienda.—Aprobando la adquisi-

ción de básculas para el servicio de Aduanas.

Aprobando varias transferencias de crédito en distintos ministerios.

Gracia y Justicia.—Nombrando canónigo de San Isidro, de León, a don Julio Garrido.

Fomento.—Autorizando a las jefaturas de Obras Públicas y servicios para retener en sus cajas la octava parte de las consignaciones con los fines que se indican.

\*\*\*\*\*

### Las carreras de caballos de Madrid

#### ASISTEN LA REINA VICTORIA Y LA INFANTA ISABEL

En el Hipódromo de la Castellana se han celebrado las carreras de caballos anunciadas.

Asistió mucho público, y en la tribuna regia se hallaban la Reina doña Victoria, la infanta Isabel, y el infante don Fernando de Baviera.

La primera carrera, cuyo premio era de 1.200 pesetas, la ganó el caballo Bargny, del marqués de Trujillos.

La segunda, de 2.000 pesetas, la ganó el caballo Tedy-Bear del marqués de Trujillos.

La tercera de 2.000 pesetas igualmente, la ganó el caballo L'Enderrer, del barón de Velasco.

El premio de la cuarta carrera consistía en 5.000 pesetas, y la copa de la Infanta Isabel.

Fué ganado este premio por el caballo "Labrador", propiedad del marqués de Viana.

Obtuvo el premio de la quinta carrera el caballo "Xaumbdense", del barón de Velasco.

\*\*\*\*\*

### El Nuncio de Su Santidad a Pamplona

#### ENTRONIZACION DEL SAGRADO CORAZON

Esta tarde ha salido para Pamplona el Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Tedeschini.

El objeto de su viaje es asistir a la entronización del Sagrado Corazón.

Pasado mañana se trasladará a la villa de Elizondo.

\*\*\*\*\*

### Toros y novillos

#### LA CORRIDA DE AYER, EN MADRID

En la plaza de Madrid se ha celebrado ayer una corrida, lidiándose reses de la ganadería del conde de Albaserrada por los diestros Nacional II, Nicanor Villalta y Marcial Lalanda.

Uno de los toros de Albaserrada se inutilizó en los corrales y fué sustituido por otro de la vacada de Aleas, que se lidió en quinto lugar.

En el primer toro, Nacional II lanceó muy lucido al morlaco, y realizó con la muleta una faena valiente y adornada. Mató de un pinchazo y una estocada entrando a volapié. (Ovación.)

Marcial Lalanda toreó vulgarmente al segundo, que despachó de un gartezazo. (Recibió muchos pitos.)

En el tercero, Villalta toreó de ca-

pa con lucimiento, y con la muleta de varios pases, que se aplauden. Termina con una estocada, que basta, entrando bien. (Ovación.)

Nacional II realiza una faena de muleta valiente y adornada, entre aplausos y oles.

Entra bien a matar, y da un volapié, que mata sin puntilla.

(Ovación, oreja y vuelta al ruedo.)

El quinto, que era de Aleas, fué fogueado. Nacional II hizo un quite, que fué muy aplaudido.

Marcial Lalanda, después de muletear por la cara, pinchó varias veces, dando, por fin, una estocada trasera. (Pitos y bronca.)

Villalta, en el toro que cerró plaza, lanceó superiormente; hizo con la muleta una faena colosal, y terminó con un volapié. (Ovación, oreja y rabo.)

\*\*\*\*\*

### La reunión del Consejo Superior de Ferrocarriles

#### LA CAJA FERROVIARIA

Esta tarde se ha reunido el Consejo Superior de Ferrocarriles para estudiar el proyecto relativo a la creación de la Caja Ferroviaria, y la moción de los obreros, relativa a la fecha en que para cada uno de ellos debe aplicarse la jornada de las ocho horas.

En lo que atañe al servicio de estaciones, el Consejo cree que existe el derecho al percibo de los honorarios que corresponden al pago de las horas extraordinarias.

Sometidos ambos asuntos a deliberación, ambas partes sostuvieron sus puntos de vista.

Fué deseñada la moción de los obreros.

Las Compañías solicitarán del Estado recursos para el pago de dichos honorarios desde el mes de octubre del año de 1921.

\*\*\*\*\*

### Una anciana atropellada y muerta por un automóvil

#### UNA NIETA DE LA VICTIMA RECIBE GRAVES LESIONES

En la calle de Santa Engracia ha ocurrido hoy un sensible accidente.

Un automóvil atropelló a la señora doña Felisa Cristóbal, que cruzaba la calle llevando de la mano a una nieta suya de corta edad.

El vehículo alcanzó a ambas, arrastrándolas largo trecho, resultando muerta la señora y herida de gravedad su nieta.

La víctima era muy conocida en Madrid, donde estaba relacionada con distinguidas familias.

Uno de sus hijos es cónsul general de la República de Venezuela en España.

\*\*\*\*\*

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.



# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

## COMERCiantES - IMPORTADORES

### Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4

HABANA (Cuba)





ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

Se considera probable que en el transcurso de la Conferencia se plantee el derecho de "suite" en ambas zonas de Marruecos

No se espera que de esta Conferencia salga la solución definitiva del problema

EL DIA DE HOY

Hoy la labor de los encargados de la Conferencia hispanofrancesa, estuvo dedicada exclusivamente a la reunión de los técnicos.

Estos estudiaron la implantación rápida y eficaz de un sistema de vigilancia en las costas de Marruecos.

No se trata de establecer un bloqueo, que implicaría un estado de guerra.

Lo que se persigue es la implantación de un sistema político, necesario y urgente.

El bloqueo se habrá de emplear, pues, no como arma guerrera, sino como una acción de índole moral y política.

Los fines de la acción francoespañola son pacifistas, y de Protectorado. Lo que se pretende atacar con el bloqueo, no es la vida de los indígenas, sino el continuo contrabando que se ejerce.

Es posible que en el curso de la Conferencia se plantee el derecho de "suite" en las operaciones.

SE REUNEN LOS TECNICOS

A las seis llegaron a la Presidencia los técnicos, que habían de reunirse para estudiar los asuntos que mañana han de ser sometidos al pleno.

Los técnicos españoles llegaron con el comandante Coutart.

A las seis y media hicieron su entrada los técnicos franceses.

Dijeron que venían de la Embajada francesa, donde habían estado cambiando impresiones.

A las ocho y media de la noche terminó la reunión.

Se sabe que en ella solicitaron datos, fechas, etc., para emitir el informe sobre el medio de ejercer la vigilancia marítima para la represión del contrabando.

Para mañana está fijada la reunión del Pleno a las once, y es fácil que a las dos de la tarde se pueda ya facilitar nota oficiosa a los periodistas de los acuerdos sometidos a la deliberación y las actitudes adoptadas.

LA CONFERENCIA NO ES LA SOLUCION DEFINITIVA DEL PROBLEMA

Hoy dijo el general Jordana que no debe creerse que la conferencia resuelva en definitiva y de plano el problema marroquí.

En ella no puede estar el fin de éste, y así lo creen en las altas esferas oficiales.

De las reuniones saldrán normas, acuerdos, medidas, que luego llevadas a la práctica, darán el resultado que su eficiencia les permita.

VIOLENTO ATAQUE RIFEÑO

FEZ.—En la noche del 16 al 17 se ha efectuado por los rifeños un violentísimo ataque a la posición de Ain-Aissa.

El asalto fué rechazado energicamente por las fuerzas de la posición y las de los puestos contiguos en su radio de seis kilómetros.

El fuego ha sido muy intenso, y el enemigo se le hicieron numerosas bajas.

COLABORAN CON ABD-EL-KRIM?

PÁRIS.—Le Matin dice en su editorial de hoy que en el viaje efectuado por el presidente del Gobierno francés a Marruecos, pudo M. Painlevé observar cómo las audacias de Abd-el-Krim obedecen a la presencia entre sus tropas y consultores de varios extranjeros pertenecientes a diversas nacionalidades.

De no existir estas colaboraciones, Abd-el-Krim estaría ya reducido. Sin embargo, la acción del cabecilla rifeño en el frente norte es casi nula. El Gobierno francés juzga de gran utilidad,

enviar a Marruecos para ponerlos a las órdenes de Lyautey, algunos jefes militares experimentados.

Se fundan en que el mariscal no

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todo los periódicos asturianos.

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

JOSE GARCIA CASTRO. Médico. Rayos ultravioleta. Consulta de 3 a 4. Rui-Pérez. Avilés.

RODRIGUEZ SAMPEDRO. Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.

DR. C. PEREZ ARIAS. Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.

DOCTOR PEREZ GOMEZ. Oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

INDUSTRIA Y COMERCIO

ARTICULOS ESPECIALES para hoteles, fondas y cafés. No olvidarse de la casa de Saturnino Calvo. Magdalena, 16, teléfono 951. Depósito de Plata Meneses.

A LOS ANUNCIANTES. Se admiten proposiciones para colocar anuncios en el campo de deportes de Infesto, sitio muy apropiado por estar al lado del Ferrocarril Económico y de la carretera general de Oviedo a Santander. Dirigirse a Constantino Lobeto. Infesto.

25 PESETAS CUESTA en Casa Paco. Jesús, 6, Oviedo, preciosa lámpara de cuatro luces, para comedor.

SI NECESITA USTED empapelar lujosamente y por poco dinero alguna habitación, vea muestras y precios en la casa Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón. Remito muestrarios a quien lo solicite, dentro y fuera de Gijón.

SI QUIERE EMBELLEcer su hogar use SAPO-LIN. Esmaltes, barnices, tintes, dorados. De venta en Oviedo: Casa Vallina. Peso, 8.

LA VIGOSOLINA PURifica la gasolina, limpia el motor de carbonilla y ahorra más del treinta por ciento de gasolina. Tubo para cien litros, 8 pesetas. Tubo para 50 litros, 1,75. Depósito, San Francisco, 13, Oviedo.

debe ocuparse en la acción guerrera, pues necesita toda su actividad para emplearla en fines políticos y diplomáticos.

EL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

LARACHE.—El embajador norteamericano llegó a Larache en visita de información militar.

Han llegado también dos oficiales y un mecánico, que vienen a reparar los aviones franceses averiados en el aterrizaje de ayer.

CONCENTRACIONES DE REBELDES EN LA ZONA FRANCESA

TANGER.—En las posiciones del Norte de la zona francesa aumentan las concentraciones enemigas en estos días.

Para dispersarlas, han salido varias columnas de los puestos de Taurinat y Uezan.

EN LAS COSTAS DE MARRUECOS ES APRESADA UNA CHALUPA ALEMANA

TANGER.—En la costa, cerca de

Tanger, ha sido apresada por los buques franceses que ejercen en estos días la vigilancia de las costas, una chalupa alemana, que procedía de Agadir.

Fue conducida al puerto de Mogador.

Del registro practicado por los marinos franceses se deduce que no llevaba armas.

La vigilancia que se ejerce en las costas es cada día más estrecha.

Notas varias

DOÑA VICTORIA EUGENIA EN LA CASA-CUNA

Hoy estuvo la Reina en la Casa-cuna que funciona en el Asilo de Santa Teresa.

El establecimiento, de fundación reciente, tiene una capacidad para sesenta niñas.

Actualmente sólo hay recogidas veinticinco.

EN LAS ESCUELAS DEL AVE MARIA

Después de visitar a la Casa-cuna, doña Victoria fué a las escuelas del Ave María, que están en la carretera de Extremadura.

La Soberana se detuvo en su visita, presenciando los ejercicios que en el patio de la escuela practicaban los niños en los mapas de relieve.

Luego de los temas geográficos, los niños hicieron ejercicios de varias materias, con arreglo a los procedimientos pedagógicos del P. Manjón, fundador fallecido de estas instituciones.

La Reina salió muy complacida de la visita, habiendo hecho elogios de lo que había presenciado.

LA DUQUESA DE SUECA, HERIDA EN UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En la calle de Alcalá, una camioneta alcanzó a un automóvil que iba ocupado por la duquesa de Sueca y una señorita de compañía.

Ambas mujeres resultaron heridas, siendo curadas en la Casa de Socorro.

Sus lesiones parecen de importancia.

FALLECIMIENTO DEL GENERAL PALANCA

Hoy ha fallecido en Madrid el teniente general señor Palanca, que en la actualidad desempeñaba el cargo de comandante general del Cuerpo de Inválidos.

La vida en provincias

LA CONSAGRACION DE PAMPLONA AL CORAZON DE JESUS

PAMPLONA.—Ha llegado a esta capital el Nuncio de Su Santidad, monseñor Tedeschini, al que se le tributó un gran recibimiento.

Monseñor Tedeschini viene con objeto de asistir a las fiestas que han de celebrarse con motivo de la consagra-

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
EDIFICIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 11/2

A tres meses . . . . . 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a plazos, con abono de intereses tipos muy favorables.



ción de Pamplona al Sagrado Corazón de Jesús.

Entró en la Catedral, bajo palio, acompañado del Obispo de la diócesis, doctor Múgica, y del Obispo dimisionario de Oyiedo, doctor Bazán y Urniza.

Se cantó un solemne "Te Deum", y a continuación se celebró una recepción en el palacio episcopal.

LOS OBREROS DE ALTOS HORNOS VUELVEN AL TRABAJO

BILBAO.—En una reunión celebrada ayer, los huelguistas de Altos Hornos acordaron volver al trabajo.

HOMENAJE A LOS DIPUTADOS VASCOS QUE GESTIONARON EL CONCIERTO ECONOMICO

VITORIA.—El domingo se celebrará una manifestación para demostrar el agradecimiento de la provincia a los diputados vascos que gestionaron en Madrid la concesión del concierto económico con las Vascongadas.

Asistirán representaciones de los Ayuntamientos de la provincia.

Después de la manifestación se celebrará un banquete popular.

UN PESCADOR MUERTO POR UN CARABINERO

GUETARIA.—En el puerto se hallaba un pescador, el cual, para gastar una broma a otros pescadores de Bermeo, les lanzó algunas piedras. Estos protestaron, pero el de Guetaria siguió lanzando las piedras.

Una de ellas alcanzó al carabiniero Manuel Romero, el cual disparó su fusil contra el pescador, matándole.

En el pueblo se produjeron manifestaciones contra el carabiniero, que ingresó en la cárcel, a disposición del juez militar.

Noticias extranjeras

EN PEKIN, MANIFESTACIONES DE PATRIOTAS PIDEN LA GUERRA CON INGLATERRA

PEKIN.—Desde hace días, manifestaciones de patriotas recorren las calles de la capital del Imperio, haciendo patente su odio a Inglaterra.

Una gran manifestación en la que figuraban varios miles de personas, organizada por unas sesenta Sociedades, recorrió varias calles y después estuvo en el ministerio de la Guerra.

Fueron recibidos los comisionados por el ministro, al que pidieron que el Gobierno declare la guerra a la Gran Bretaña, en vista de la actitud adoptada por Inglaterra en los últimos sucesos de Shangai.

El ministro les respondió, que llegado el caso, el Gobierno obraría con arreglo a los deseos de la nación.

Añadió que debían mantenerse en actitud pacífica.

LAFELLETTE, GRAVEMENTE ENFERMO

WASHINGTON.—En esta ciudad se

IMPORTANTE VENTAJA

Una lámpara eléctrica que vale por tres

Anoche fuimos gratamente sorprendidos con la visita de nuestro buen amigo don Manuel Fernández ("Michelin"), al que acompañaban don Juan Buxó y otros señores. Su visita tenía por objeto mostrarnos las excelencias de una lámpara eléctrica de nueva invención, de veras interesante.

Se trata de una lámpara de tal forma dispuesta, que suple a tres; es decir: que si el filamento se funde, por desgaste u otra causa, con sólo dar una media vuelta a la lámpara, continúa alumbrando. Y así hasta tres veces.

Otra ventaja tiene la lámpara que nos ocupa, lámpara maravillosa: que en ella se puede graduar la intensidad de la luz, al deseo de su dueño, doblandola, triplicándola...

"Michelin", espíritu emprendedor y enamorado de los progresos de la Ciencia, se ha hecho cargo de la representación para toda la provincia de la lámpara "Trimult", que tal es su nombre.

Desde luego, le auguramos un completo éxito.

encuentra gravemente enfermo el senador y jefe del partido radical, mister Lafellette, que fue uno de los candidatos a la Presidencia de la República en las últimas elecciones.

LOS NACIONALISTAS PIDEN LA DESTITUCION DE STRESSEMAN

Los nacionalistas de Wurtemberg han enviado un mensaje al presidente del Reich, en el que piden que sea depuesto el ministro de Negocios Extranjeros, Stresseman, y que sea rechazada la nota sobre el desarme.

EN RUSIA HAY UN MILLON DE OBREROS PARADOS

REVAL.—Dicen de Moscou que se ha reunido estos días la Conferencia sobre el paro forzoso. El comisario del Gobierno, en un informe leído ante la Asamblea, ha declarado que el número de obreros parados en Rusia asciende a un millón.

Seiscientos veinte mil de éstos son obreros manuales. Los obreros intelectuales que se hallan en paro forzoso son unos 220.000.

SE APLAZAN LAS ELECCIONES CANTONALES EN FRANCIA

PARIS.—El Gobierno ha determinado aplazar las elecciones cantonales, que debían celebrarse el día 19 de julio.

Este aplazamiento obedece al deseo de que las Cámaras aprueben cuanto antes los nuevos presupuestos.

BURSATILES

18 de junio de 1925 MADRID

Interior 70,70; Exterior 85; Amortizable 5 por 100, 94,25; Obligaciones del Tesoro serie A 103; ídem serie B 103; Banco de España 576; Hipotecario 387; Español de Crédito 170; Español del Río de la Plata 52; Tabacos 238; Explosivos 413; Preferentes 101,50 Nortes 352; Alicante 345; Francos 32,35; Francos suizos 133,40; Libras 24,75; Francos belgas 32; Marcos oro 1,64.

BARCELONA

Interior 70,40; Exterior 64,85; Nortes 354,25; Alicante 346,75; Andaluces 62; Orenses 16,90; Tabacos filipinos 256; Francos 32,30; Liras 33,38; Dólares 6,855.

PARIS

Río Tinto 4,085; Español del Río de la Plata 144; Pesetas 309,65; Dólares 21,21; Francos belgas 99,20; Liras 77,75; Coronas checoslovacas 62,80.

Al cerrar la edición

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

Según el parte oficial de Marruecos facilitado a los periodistas, no ocurre novedad en ninguna de las zonas de nuestro Protectorado.

AMUNDSEN, SE ENCUENTRA BIEN

NUEVA YORK.—Noticias de Kiano-vay, dicen que el explorador Amundsen se encuentra sin novedad en aquella ciudad.

LA CAMARA FRANCESA APOYA LA POLITICA DEL GOBIERNO

PARIS.—En la sesión de hoy la Cámara adoptó por 245 votos contra 27, el acuerdo de aplazar "sine die" la discusión sobre Marruecos, pedida por los diputados comunistas Renaud y Doriot.

VAPOR ITALIANO EN PELIGRO

CADIZ.—Se han recibido en este puerto, radiogramas del vapor italiano "Wegete", que reclama auxilio.

Se encuentra, según dicen los citados telegramas, a cuatro millas del cabo de San Vicente.

DESORDENES EN CHINA

LONDRES.—En Pekín y otras ciudades, se han reproducido los desórdenes, aumentando el movimiento iniciado contra los ingleses.

Se temen derivaciones de gran importancia.

Advertisement for José María Sánchez del Vallado, Ingeniero, Casa Constructora. Specialidad en toda clase de construcciones de Hormigon Armado. Depósitos - Silos - Garages - Puentes - Almacenes - etc. Pisos para viviendas Sistema SANCHEZ DEL VALLADO. Patente núm. 85.085. Los más ligeros, los más económicos y los que más rápidamente se construyen. Impiden la trasmisión de ruidos de un piso a otro. OFICINA TECNICA - Proyectos de saltos de agua, abastecimiento de poblaciones y todos los demás relacionados con la ingeniería. Dirección: Corrida, 83-1.º - GIJON - Oficinas: Ezcurdia, 52. TELEFONOS 2-94 y 11-18.

DE SOCIEDAD SUCESOS

Oviedo

Procedentes de Madrid y Valladolid, y de paso para Ribadesella, llegaron a nuestra ciudad las bellas señoritas Juanita del Valle y Lolina del Valle Suárez, que pasará unos días en casa de los señores de la Villa y González (don Ramón).

Han salido para Miranda (Avilés), la distinguida esposa e hijos de nuestro querido amigo don José María Guisasaola, que pasarán allí la temporada veraniega.

A su casa de Sotillo (Lena), donde pasarán el verano, han llegado la distinguida señorita Adela Valdés de Miranda y su sobrina, la bella señorita Mercedes Calderón.

Regresó de su viaje a Barcelona y Madrid nuestro querido amigo don Florentino Carreño, director de REGION.

Ayer se encontraba en esta capital el joven juez municipal de Mieres, don Juan Luis Tuñón y San Román.

En la iglesia de la Concepción de la Corte se ha celebrado el miércoles el enlace de la señorita Carmen González de la Riva y Vidiella, con el joven abogado de distinguida familia asturiana, don Luis Suárez Guitiérrez.

Regresó de Madrid el alumno de la Escuela de Arquitectura, don Rafael Fernández Quirós.

De Madrid llegó ayer la familia del profesor de la Escuela Central de Minas, señor Semprún, que pasará en esta provincia, según costumbre, la temporada veraniega.

Salieron para Pola de Gordón, donde pasarán la temporada de verano, las bellísimas señoritas Lola y Pili Cervero, a quienes acompaña su prima, la encantadora y simpática señorita gijonesa, Felisina Orbón.

Ayer ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Elisa Díaz Ordóñez, hermana del conde de San Antolín de Sotillo, para el distinguido joven don Mario Rodríguez Villar, de distinguida familia de Luarca.

Con este motivo, estuvieron ayer en Oviedo la señora doña Camila Villar, viuda de Rodríguez Avella, y sus hijos los señores de Rico (don Gumersindo).

En San Isidoro se celebró el acto solemne de bautizar a la recién nacida de los señores de Vaquero (don Pedro).

Ofició en el acto el párroco don Anselmo Forero, quien impuso a la nueva cristiana el nombre de Blanca.

Asistieron como padrinos, la abuela materna de la niña, señora de don Narciso H. de Vaquero, y el abuelo materno don José Ramón Fernández, del alto comercio de la Habana.

Los numerosos invitados fueron obsequiados en el domicilio de los señores de Vaquero con una merienda.

Llegó de Vigo la bella señorita Lulú Alario.

Para sus posesiones de Infanzón salió la señora viuda de don Luis Vereterra.

Se posesionó del mando del Sexto regimiento de Zapadores, de guarnición en Oviedo, el coronel del Cuerpo don Julio Soto Rioja.

Oviedo

UNA CAIDA

A consecuencia de una caída que sufrió ayer, se produjo la luxación de la pierna izquierda la vecina de Grado Rosa Sánchez Areces, de diez y nueve años de edad.

Fue trasladada a la Casa de Socorro, en cuyo benéfico establecimiento recibió asistencia facultativa.

Pronóstico leve. Después de asistida, pasó a su domicilio.

AUTOMOVIL DENUNCIADO

Por la Policía de esta ciudad fue denunciado al gobernador civil un automóvil de la matrícula de Madrid, cuyo dueño está avecindado temporalmente en Santullano de Mieres, por circular por la capital a velocidad excesiva.

Navegación y pesca

Gijón

EL "CRISTOBAL COLON"

Mañana es esperado en nuestro puerto el trasatlántico "Cristóbal Colón", en viaje a Habana, Veracruz y Tampico.

Hasta ayer, había despachados en la Casa consignataria 83 pasajes, y había sido pedida cabida para 25 toneladas de carga.

ENTRADAS

- "Nixé", general. Bremen. "P. de Vega", vacío. Bermeo. "Asunción", mineral. Bilbao. "Conchita", general. Santander. "Piguera", pinos. Ciedra. "Paulina", general. Santander. "Cabo Creus", general. Coruña. "Artiba Mendi", vacío. Burdeos. "Axpe Mendi", general. Bilbao. "Cabo La Plata", ídem. Coruña.

SALIDAS

- "Covadonga", general. Navia. "Conchita", ídem. Avilés. "César", ídem. Santander. "Rosita", ídem. Luarca. "Marcela", carbón. Santander. "Nervión", vacío. San Esteban. "Orphans", general. Vigo. "Peris Valero", general. Santander. "Cabo de Plata", ídem. Idem.

A causa del exceso de original nos vemos obligados a retirar de este número interesantes informaciones de actualidad, como varias notas de la vida gijonesa, un artículo sobre la construcción del ferrocarril de Ujo a Matallana, la reseña de la sesión de la Comisión Permanente de Oviedo, y varias notas informativas de la vida regional, además de tener que suprimir parte de nuestra información telefónica.



DE LA FELGUERA

# Aún no se tienen noticias de quiénes sean los autores del atraco del martes

No obstante la Policía trabaja sin descanso para dar con ellos

**NUESTRA INFORMACION DE AYER**

Siempre causa satisfacción a toda persona honrada el deber cumplido; pero esta satisfacción se multiplica cuando un periodista logra que su periódico sea el primero en relatar algo de interés para el público.

Esta legítima competencia nos ha proporcionado ayer horas felicísimas, por las muchas felicitaciones que se nos dirigen por nuestra información acerca del escandaloso atraco cometido el pasado martes en la industriosa villa de La Felguera.

Ha sido REGION el único periódico de la provincia que informó ayer ampliamente a los lectores acerca de este suceso, que es la comidilla de Langreo. Agradecemos sinceramente los parabienes, y ellos serán adiccate para que continuemos esforzándonos por servir a nuestros lectores.

**IMPRESION EN EL PUBLICO**

El audaz atraco del martes ha causado en el público grandísima impresión, no por la cantidad robada, sino por la premeditación con que los atracadores llevaron a cabo su vandálico hecho.

A la hora en que más animado era el paseo en el Parque, y a espaldas del Ateneo, que casi siempre se halla lleno de juventud, los ladrones, pistola en mano, penetraron en un humilde hogar y se llevaron todo aquello que, a fuerza de sacrificios, había podido reunir un honrado matrimonio, para dárselo a una de sus hijas, que pronto contraerá matrimonio.

Toda La Felguera sigue con grandísimo interés las actuaciones de la justicia y anhela que los culpables sean castigados como merecen.

**TRABAJOS DE LA GUARDIA CIVIL**

El muy digno sargento del puesto de La Felguera, don Tomás Alvarez de Francisco, y el guardia don José María Sánchez, una vez en posesión de los datos necesarios, dieron comienzo a la pista más verosímil, practicando unas cuantas detenciones, que no han dado resultado, pues todos los detenidos justificaron sus actos durante la noche del martes, siendo puestos en libertad en seguida.

Cuando escribimos esta correspondencia hay más detenidos, que seguramente serán puestos en libertad, por no aparecer cargos contra ellos.

No obstante la falta de datos, el be-

nemérito Cuerpo de la Guardia civil lucha incesantemente por hallar el paradero de los culpables, habiendo dado órdenes, que no podemos entorpecer, el activo teniente don Blas Gómez.

**UNA HIJA DE LA ATRACADA VA A CASARSE**

La mayor parte de lo robado era la dote con que iba a casarse una de las hijas de la atracada, y se nos dice que, para devolverle el dinero, se está formando una Comisión, que rifará un objeto con tal fin.

**MAS DETALLES DEL ATRACO**

El celoso teniente de la Guardia civil, don Blas Gómez, lleva con grandísima actividad la dirección del esclarecimiento del último atraco, en el que concurren circunstancias verdaderamente extraordinarias.

Hemos tenido ocasión de hablar con muchos vecinos del barrio en donde se cometió el robo, y todos ellos muestran gran extrañeza al conocer cómo se realizó el hecho.

Una vecina estaba sentada a la puerta de su casa, que queda cerca de la en que robaron, y no vió a nadie y no sintió ruido alguno. Iguales o parecidas manifestaciones nos han hecho todos aquéllos a quienes preguntamos.

Desde luego se descarta la creencia de que los ladrones sean forasteros, pues la casa desvalijada no tiene, precisamente, apariencias señoriales. Per-

**¿Viste usted bien?**

COMPRE EN ALMACENES

**"Blanco y Negro"**

**JUAN MARTIN**

Antiguo jefe de equipo de los talleres de los señores Hijos de Labourdette, de Madrid  
**Construcción y reparación de toda clase de carrocerías para automóviles. Pintura y guarnecido.**

PIDAN PRECIOS.

AZCARRAGA, 30.-OVIEDO



MADRID.-El Rey viendo las instalaciones de la terraza del edificio de la nueva estación emisora de radiotelefonía. [Foto Vidal]

sonas de autoridad nos han dicho que se inclinan a creer que los ladrones eran de sobra conocedores de la cantidad que para casarse tenía en su poder la hija mayor de María Cortés.

La Guardia civil, siguiendo indicaciones del teniente don Blas Gómez, ha practicado más detenciones que, a

causa de lo oscuro de este suceso, no han dado resultado.

De todo lo relacionado con este atraco tendremos al corriente a nuestros lectores.

**DE GIJON**

**En un establecimiento de la calle del Carmen roban setecientas setenta pesetas**

Al abrir su establecimiento de bebidas de la calle del Carmen, ayer, a las ocho de la mañana, doña Oliva Gutiérrez, observó que de un pupitre, que había sido descerrajado, la habían desaparecido 770 pesetas, que en dicho mueble guardaba.

La dueña del establecimiento puso el hecho en conocimiento de las autoridades, con la sospecha de que la autora de la sustracción había sido una sirvienta suya, llamada Pilar Marrón, la cual fué detenida, quedando a disposición del Juzgado.

**Balneario de Caldas de Oviedo**

Aguas fuertemente nitrogenadas y radiactivas

SIN RIVAL EN REUMA Y CATARROS  
 Médico director, D. Manuel Manzanque  
 Gran Hotel del Balneario, todo confort,  
 e insuperable cocina

VARIAS FONDAS Y CASAS DE HUESPEDES  
 15 DE JUNIO A 30 DE SETIEMBRE

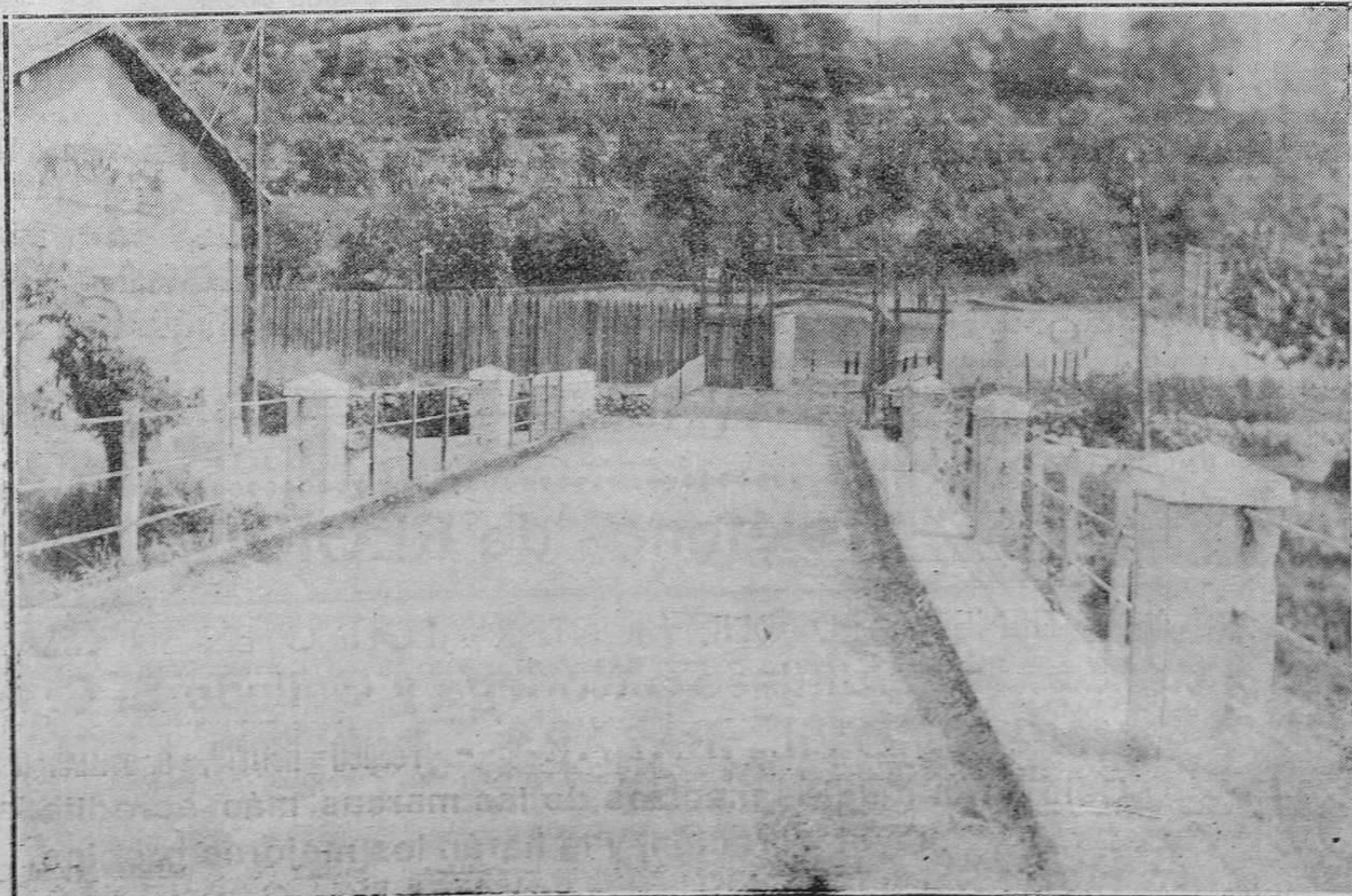
**EN MADRID**

Para estar bien y cómodo visiten a nuestro paisano

**Francisco Pérez Braña**  
 donde se sirven las mejores paellas y fabada

PENSION DESDE 8 PESETAS

**Fonda Asturiana**  
 Calle Abada, 12, primero



I.R.F.E.S.T.O.-Vista parcial del campo de "Piella", próximo a inaugurarse.

[Foto Aderep]



# Vida municipal

Oviedo

## LAS PRUEBAS DE LOS CAMIONES BASCULANTE Y DE INCENDIOS

Con asistencia de los miembros de la Comisión de Incendios y los técnicos del municipio, se han verificado las pruebas de los camiones basculante y de incendios, recientemente adquiridos. Las pruebas dieron un resultado excelente, según nos informan, habiendo sido adquiridos los dos vehículos por el Ayuntamiento.

El primero de ellos tiene una capacidad de cinco toneladas, siendo el motor de sesenta caballos de fuerza. Bascula automáticamente por la acción del propio motor, que actúa sobre un émbolo que va levantando la caja hasta ponerla en posición vertical. El propio mecanismo abre la puerta posterior, lentamente, para que la descarga de las basuras se produzca sin levantar residuos.

Este coche, que como el otro, procede de la Casa De Dion Bouton, estuvo hasta hace poco expuesto al público en París.

El coche de incendios tiene también un motor de fuerza de sesenta caballos. Sirve para transportar hasta diez y ocho bomberos. Entre los dos

banco, situados a ambos lados del carruaje, lleva un gran cajón para depósito de materiales, y en la parte superior un bastidor para las escalas. También tiene una devanadera para las mangueras.

En la parte posterior lleva un dispositivo destinado a remolcar la bomba. Esta bomba no llegó aún; se espera dentro de unos días, en que se realizarán las pruebas completas.

La bomba está dotada de un motor de sesenta caballos, y de ruedas con neumáticos de la misma sección que los del camión, para que puedan ser

intercambiables en momento preciso. El depósito del agua tiene capacidad para noventa metros cúbicos y puede lanzar el agua, por cuatro bombas a la vez, a una altura de treinta metros.

Las pruebas practicadas han sido de potencialidad del motor y de velocidad del camión de incendios. Hizo un recorrido por la cuesta de Manzana, yendo después a Trubia. En el regreso de Trubia a Oviedo empleó veinticinco minutos, calculándosele una velocidad media de 50 kilómetros a la hora.

Los coches fueron entregados por

el representante general de la Casa De Dion Bouton, don José Barro, el cual posee la Fábrica de Chavin en Vivero, donde pueden fabricarse todas las piezas de recambio de los camiones.

## EL ALMACEN DE MUEBLES DE MARTIN FRIGOLA

(Plaza de la Catedral. 9)

Que siempre ha sido tan favorecido por el público, quiere ahora a su vez ser agradecido y

Liquida todas las existencias con un

40 Por 100 de rebaja

POR CESE DE NEGOCIO

A amueblar la casa por poco dinero!

Plaza de la Catedral, 9-Oviedo

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

## BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

4 y medio por 100 a 6 meses

4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

# Sección general de anuncios

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de junio, soldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75; y para Veracruz, pesetas 582,75. Incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 663

## Aza y Compañía Ltda.

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles. para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

**REAL TESORO**  
JEREZ QUINA

Lea usted  
**REGION**  
Diario asturiano

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —  
**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana



Muchas veces viendo usted ancianos alegres, fuertes y rebosando salud, los habrá comparado con jóvenes tristes, débiles y retraídos y le habrá extrañado la diferencia.

Ello obedece a que no son precisamente los años los que más envejecen a las personas cuando se soportan con salud. La debilidad física y moral constituye una carga peor que el peso de los años.

Para combatir estos estados de depresión y devolver al organismo el vigor y la alegría, tome el renombrado tónico

**VINO ONA**  
DEL DR. ARISTEGUI

Teléfonos de REGION: 881 y 882

# BANDAGES MACIZOS

¿TIENE USTED QUE MONTAR ALGUNO EN SU CAMION?  
Pues dirijase a Noriega y Galindo S. C. A.  
"AUTOMOVIL BAZAR" - Posada Herrera, 8.-OVIEDO.-Teléfono 755  
Colocarán a usted macizos de las marcas más acreditadas y de mayor duración, y le harán los mejores precios  
CONSULTE SIEMPRE A ESTA CASA

Prensa eléctrica y montaje rapidísimo

Bandajes de Ford a precios especiales



**REGIÓN**  
**SANATORIO QUIRURGICO "ASTURIAS"**  
**OVIEDO**

Instalado en su nuevo edificio: Avenida de Fuertes Acevedo  
**TELEFONO 10-95**

En su nuevo edificio dispone este Centro quirúrgico de nueva y modernísima instalación de salas de operaciones, instrumental quirúrgico, salas de curas, Rayos X, diatermia, electroterapia, etcétera. Sus habitaciones, cuartos de baños, mobiliario y demás dependencias del edificio se adaptan a las más rigurosas exigencias de la higiene moderna.  
 Tiene habitaciones de 1.ª, 2.ª y 3.ª, y el régimen interior corre a cargo de las hermanas de la Caridad.  
 El cuerpo médico que lo integra está compuesto de los señores siguientes:  
 Cirugía general: DR. LOPEZ FANJUL.  
 Matriz y su cirugía: DR. PEDRO MIÑOR.  
 Vías urinarias: DR. JULIAN CLAVERIA.  
 Rayos X, diatermia: DR. FRANCISCO MARTINEZ.  
 Ojos: DR. ELOY PEREZ GOMEZ.

# The Chrysler Six

**El Auto-Salón da dos pasos al frente**

Queriendo estar siempre por delante en lo que a abaratar y facilitar el automovilismo se refiere, anunciamos que desde el día 7 del presente mes de junio, venderemos la

**Gasolina**  
**a 65 céntimos el litro**

y todos los demás artículos y accesorios para el automóvil, a precios que desafien toda competencia.

Recordamos de paso a los automovilistas que en el

**AUTO-SALON**

siempre hay de todo.

Carmen, 52.-Gijón

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios para embalsamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

**Gran carroza fúnebre automóvil**

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios.  
 Precios incomparables y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas.  
 Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia.  
 Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias.  
 Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre defunciones "El Ocaso".

**SERVICIO PERMANENTE**

Moros, 4C

Teléfono, 103

Moros, 4D

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. Covián**

Suspende su consulta hasta el 10 de agosto.

**DR. J. FERNANDEZ**

Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo, Teléfono, 12-04.

**Nariz y oídos**

**Dr. N. RON**

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

**Odontólogos**

**Doctor Luis Martín Velázquez**  
 Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUÑOZ TOGA**

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y tres a 5. Escandalera, 2. Oviedo.

**Piel**

**Leopoldo Escobedo**  
 De la piel, secretas y vías urinarias. Uría, 18, Oviedo.

**Dr. Alberto González**

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Oculista**

**R. PENDAS.-Oculista**  
 Jovellanos, 21.—Oviedo. De 10 a 1. Teléfono 360.

**Estómago e Intestinos**

**Dr. Julio R. Fontán**

Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

**Nervios**

**Dr. Luis Laredo Vega**

Especialista en enfermedades mentales y nerviosas. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. San Francisco, 18, 1.ª. Teléfono 711, Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**

Especialista, vías urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Reahuda su consulta.

**Corazón y pulmones**

**Doctor MIRANDA**

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

**Niños**

**Dr. Luis Azcoitia**

Del Hospital Trousseau de París. Enfermedades de los niños. De 9 a 11 y 1 a 3. Principado, 5. Teléfono 304, Oviedo.

**Dr. J. Alonso Marcos**

Especialista en enfermedades de los niños. Uría, 58, segundo. Tel. 12-70, Oviedo.

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



**FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO**  
 Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.

**SALMON AL NATURAL**

Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

## AVISO A LOS INDUSTRIALES

Correas de cuero y de balata inglesa, marca DICK, de todas las medidas, grandes existencias. Poleas de madera, cojinetes de engrase automático. EMPAQUETADURAS. Cristales Nivel. Cartones AMIANTO y KLINGERIT. Sierras de cinta. Fraguas portátiles. Metal antifricción. Grapas y engrasadores de todas las medidas. Mangueras para riegos.

**GRANDES EXISTENCIAS**

## GRAN GARAGE LAGUNA

Teléfono 8-92.-Oviedo

Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem, CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Albo

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón



# El mundo de los deportes

Gijón

## Fútbol

### EL PARTIDO DE SELECCIONES

Un periódico local nos dijo hace tres días, que el próximo domingo se celebrará el partido segundo entre las selecciones de Cantabria y Asturias.

Hemos preguntado a un señor de los que andan por la Federación y nos dijo que parece que, efectivamente, se celebrará el domingo ese partido.

Así estamos enterados. Sin embargo va a ser cosa de creer lo que dice el citado diario. El tiene beligerancia dentro de la Federación y, además, está en las más cordiales relaciones con el seleccionador único. Es el caso pues, de esperar lo que quiera ir diciéndonos el colega respecto a ese partido, ya que la Federación no considera debe comunicar al público aficionado, por medio de todos los periódicos, lo que haya sobre el particular.

## Alpinismo

### "LA ESTRELLA BLANCA"

Como habíamos anunciado, el pasado domingo se celebró la excursión anunciada por esta simpática Sociedad gijonesa al pintoresco pueblo de Muñó (Siero).

Aunque el día amaneció bastante inseguro, no por eso arredró a los alpinistas que, siempre decididos, se dispusieron a salir, partiendo de la plazuela de San Miguel a las seis y minutos de la mañana, llevando el itinerario: Ceares, Granda, Vega, Caldores, donde dejaron la carretera, y por un estrecho camino se dirigieron a Aroles, donde visitaron las obras de la iglesia que se está reparando, y luego de hacer un pequeño descanso, siguieron el camino que les llevó a Bobia, donde dejaron la ruta, y por un pequeño sendero fueron bordeando la sierra de Zorrín y pasando por el monte de Las Cruces tomaron un atajo que baja de la sierra de Muñó, en dirección al pueblo de Coronas. Desde este punto, el efecto que produce la carretera de Gijón-Pola de Siero y el pintoresco pueblo de Muñó, es maravilloso. Como si la célebre Marieta estuviera ofreciendo desde el pico El Pario una cinta de hiladillo blanco a los de Noreña.

Serían próximamente las once y cuarto, cuando entraron en Muñó por el camino que bordea el cementerio y que va a dar a la plazuela que existe delante de la iglesia, la cual, por estar cerrada, no pudo ser visitada por los excursionistas.

Un poco antes de las doce bajaron a una fuente que a medio kilómetro del pueblo existe, y vistas las condiciones en que estaba situada, (pues está rodeada de grandes castaños), decidieron acampar, y pocos minutos después se encontraban desocupando los morrales y "liquidando" lo que la flambra contenía.

Después de la comida y para hacer la digestión, hicieron lentamente varios ejercicios y entrenamiento de lanzamiento de javalina.

A las cuatro de la tarde hicieron nuevamente su presentación en la plazuela de la ermita, donde se hallaban congregados varios grupos de vecinos, los cuales estaban emocionados con el juego de bolos.

Después de pasar un rato contemplando los "rapazos" el tirar las bolas, decidieron emprender el regreso, y a las seis, próximamente, dieron la salida de Muñó.

El regreso lo hicieron por Coronas, donde llegaron a la carretera Gijón-Pola de Siero, que les llevó a Gijón a las diez de la noche.

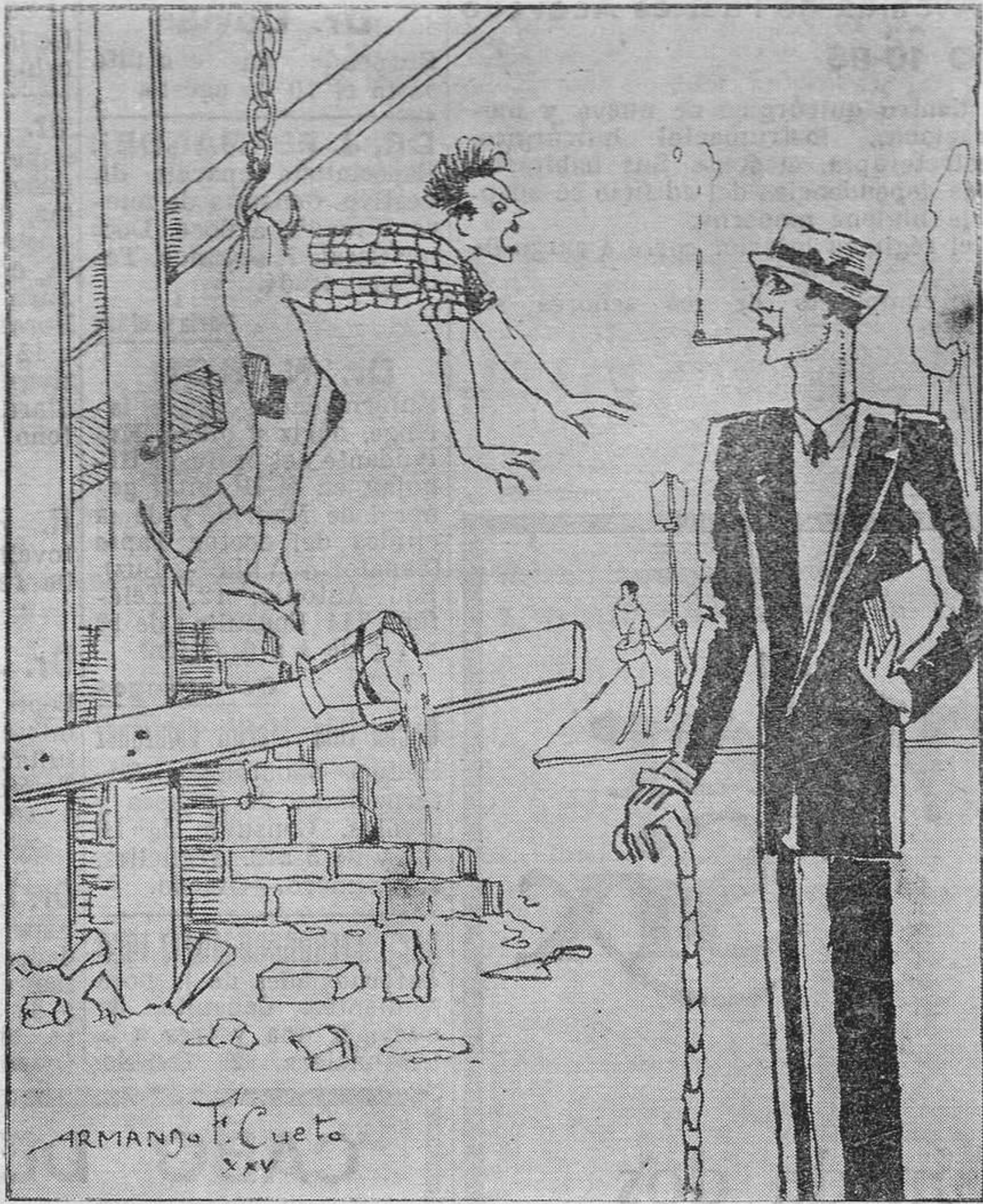
En todo el trayecto de la excursión, lo mismo a la ida que a la vuelta, son incontables los panoramas que se admiran, los cuales no hay pluma que los describa.

Sólo queda decir que por todos los pueblos que pasaron tuvieron un éxito resonante, que no se olvidará a los animosos alpinistas que a la excursión asistieron.

Nosotros también les felicitamos y les deseamos que todas las excursiones que verifiquen no sean menos gratas que la que dejamos detallada.

El Mago del Surve.

# La nota cómica



## COSAS DE ESTE MES

¡Y por eso lloras, idiota!... A mí me han suspendido tres veces y no he dicho ni pío...

(Dibujo de Armando F. Cueto)

## Delegación de Hacienda

### Cheques al cobro

Para hoy se han puesto al pago los siguientes libramientos:

José Martínez; Ramón Díaz; Clara Cuniedo; José Granda Pendás; Vicente Menéndez; Marcial Ruíz; Luis F. Prida; Joaquín Fernández; Prudencio García; Lucas Merediz; María Coalla; Ceferino Ibarquero, José Delgado; Ana Costales; Fernando González Manuel Fernández; Manuel P. Dindurra; Antonio Maniño, de Tineo; Adolfo González; Federico González; Evaristo Barzana; Roberto Martín; Luis Prida; Vicente Regueral; Martín Perillán; Amadeo Grande; Eusebio Álvarez; Rosario Menéndez; Emilio García; Manuel Fresno; Angel Cepa; Ferrocarriles Económicos; Herederos de A. Miranda, Zoa Suárez; Luis Valdés; José María Aparicio; José Ramón Penzol; José Rodríguez Álvarez; Agustín Argüelles; Nicolás G. Otero; Carolina Martínez; Josefa Argüelles; Concepción Villanueva; Antonia Menéndez; Manuel Veretterra; Lorenza Méndez; Jerónimo Fernández; Antonia Díaz; María Mercedes Carreño, Matilde Herrero; Pedro Cueto, Concepción Menéndez; Luisa Colubi; Alfredo Martínez; Rafael Pérez; Vicente Martínez.

## TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

### Criminal

#### SECCION PRIMERA

Oviedo.—Contra Félix Fernández Artamendi, por amenazas. Abogado, señor Cimadevilla; procurador, señor Francos.

Laviana.—Contra Jesús Sánchez Suárez, por disparo y lesiones. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Arango.

#### SECCION SEGUNDA

Siero.—Contra Amalio Llorán Moreda, por disparo y lesiones. Aboga-

do, señor Ordóñez; procurador, señor Rúa.

### Sentencias

Oviedo.—Condenando a Demetrio Alvarez Suárez, a dos meses y un día de arresto, por lesiones.

## PASATIEMPOS

CHARADAS (ORIGINALES E INEDITAS), POR X.

1.ª

Un *prima-dos-tercia* de eso mandóme el doctor tomar; no vayan *prima dos-tercia* ni un escrúpulo de más.

2.ª

De poco sirve, Carmela, que reces con tanto afán, si el *todo* sigues usando en el hablar y el obrar. Siempre fué, Carmela, el *toao* tu defecto capital, y no hay *un-tres* que *dos-una* esa mala cualidad.

3.ª

Al *un dos tres* tía de Andrés lo arrimaron *un-dos-tres*.

SOLUCIONES A LAS CHARADAS DEL DOMINGO

Primera: ACETILENO, Segunda: PANTANO, Tercera: DOGO

## Espectáculos

### Teatro Jovellanos

Compañía de comedias Aurora Redondo-Valeriano León.

Funciones para hoy. A las siete y a las diez y media, estreno del juguete cómico en tres actos de Muñóz Seca y Pérez Fernández, "La Tela".

En breve, debut de Spaventa y la Goya.

## HISTORIAS PINTORESCAS

### ¡Vaya una disculpa!

En un gran almacén de ropa blanca hay un dependiente, que es un chico de trece años, el cual está encargado de anotar las remesas que se hacen fuera de la población.

El otro día, el almacenista tuvo que mandar varias docenas de cuellos pintados a un colega de Valladolid, y un joven dependiente, poniendo la factura, vertió el tintero sobre los cuellos de los que manchó algunos.

Procuró ver la manera de limpiar aquello, pero por más esfuerzos que hizo le fué imposible: ¡cualquiera que quiseba la dichosa tinta de los cuellos; ¡perdición que se había propuesto ser!

Y, ¿qué hizo el muchacho?

Después de pensarlo mucho, tomó más que de prisa la caja con los cuellos poniendo debajo las manchas de tinta extendió la factura, la hizo firmar al principal, y luego puso la siguiente fecha:

"Encontraré usted algunos cuellos manchados de tinta, avería que no hemos podido evitar, porque se ha producido en el camino, por efecto del mal servicio de nuestros ferrocarriles."

Y se quedó tan satisfecho.

## Centros y sociedades

Oviedo

### CASA DEL ESTUDIANTE

Por la presente se convoca para el viernes, a las tres y media de la tarde y en sesión extraordinaria, a los miembros de la Junta Federal, suplicándoles a todos la más puntual asistencia por tratarse de asuntos de granísimo interés para la Federación.

Noreña

En la noche del lunes y ante numerosa concurrencia en la que predominaba el bello sexo, tuvo lugar la conferencia con que nos obsequió el "Círculo Cultural", de esta villa.

Hizo la presentación del conferenciante el presidente de dicha sociedad don Manuel Rodríguez, quien en breves palabras puso de relieve las excepcionales cualidades que adornan al disertante don Laureano M. tenaga.

Con palabra elocuente y riqueza de estilo como maestro que domina el léxico de nuestra lengua, expuso distinguido galeno el tema: "La enfermedad de la ciudadanía, desde el tiempo de los Reyes Católicos hasta nuestros días."

Hizo una disección acabada, como buen médico, de los males que aquejan a la actual sociedad, debidos, en gran parte, al lujo que impera en todas las clases sociales y sobre todo en la falta de instrucción, base fundamental de los pueblos.

Al terminar su interesante disertación fué ruidosamente ovacionado.

## Ferias y fiestas

Riande

### EL CASINO CULTURAL PREPARA GRANDES FIESTAS

Hace días fué visitado en su domicilio, por la Junta Directiva del Casino Cultural Recreativo de esta localidad, el señor marqués de Oñate para darle cuenta de que, para el día 4 del próximo julio preparaba el Cuadro Artístico del Casino una hermosa función en su honor y en el de su hijo Iban, presidente honorario del Círculo.

Los jóvenes aficionados que forman gran el Cuadro Artístico se proponen poner en escena las sabrosas piezas del teatro regional "El tratu de don Xón el Magüetu", "La Sosiega", herencia de Pepín" y "Los rapaces cantariegos", de Pachín de Meliá.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRUPO

ASTURIANA

MELQUIADES ALVAREZ